



# IICA and CANADA

*a new vision for 2002-2007*

IICA  
3258  
001  
FN-9522

Nov. 20/01  
CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN  
"RODRIGO PEÑA"  
ICA - COLOMBIA

# IICA and CANADA

*a new vision for 2002–2007*

“Position IICA as the leading inter-American agency in Canada to foster the dialogue between Canada and the rest of the Americas in the subjects of agricultural innovation, food safety, healthier environment and rural life, leading to a more equitable, sustainable and prosperous hemisphere”

## Acknowledgment

The Cooperation Agency in Canada of the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA-Canada), is pleased to present its document “IICA and Canada: A New Vision for 2002-2007”. This document has been prepared and envisioned as a resource to Canada and the upcoming new administration of IICA aimed at opening the debate on how to broaden IICA's presence in Canada and cooperate in fostering the dialogue between Canadian agricultural and agri-food sectors and the rest of the Americas. This new vision, mission, initiatives and endeavors would not be successful without the indispensable support that IICA-Canada received from IICA Headquarters, the Department of Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC), Canadian Universities and Agricultural Colleges, public and private associations and organizations, NGOs and innumerable interested parties. Special reference and acknowledgement is made to IICA and the Government of Canada whose consistent interest and support has allowed us to provide a basis to enhance the remarkable partnership between IICA and Canada at such a high level of communication and commitment.



Mario Seixas  
Representative of IICA in Canada

## Table of Contents

<b>Executive Summary</b>	<b>2</b>
<b>IICA in Canada - Successes to Date</b>	<b>3</b>
<b>Changing Relations</b>	
<b>    Within the Hemisphere</b>	<b>6</b>
<b>    Facing the Future</b>	<b>8</b>
<b>    Putting the New</b>	
<b>    Approach into Action</b>	<b>8</b>
<b>    New Approach to Partnerships</b>	<b>11</b>
<b>    Implications of the New Vision</b>	
<b>    for IICA in Canada</b>	<b>15</b>
<b>Conclusions and Recommendations</b>	<b>16</b>

# Executive Summary

In 1995, IICA started a process of changing its relationships and role within Canada. At the time, IICA recognized that if it were to remain relevant to Canadians it had to evolve beyond working with traditional government partners and broaden its networks and partnerships. The intention was to build stronger linkages between IICA and the Canadian agricultural community.

After undertaking extensive consultations with a broad range of Canadian organizations and individuals, IICA developed a Strategy which guided its programming from 1995 to 2001. *IICA and Canada: Towards a Strategic Partnership* outlined a new approach based on partnership that paired IICA with a broader range of Canadian organizations. These partnerships included not only the federal government, but provincial governments, non-governmental organizations (NGOs), academic organizations, and the private sector. The intention was to transform the approach from one of a donor based relationship to one based on Canada and Canadians as partners in the IICA network. IICA, in turn, supported the building of a stronger relationship between Canada and the rest of the Americas based on mutual interest.

Yearly Action Plans were developed based on continuous consultation processes within Canada. These Plans clearly outlined a series of interventions in strategic areas such as food safety in international agricultural trade, promoting networks and strategic alliances, and supporting Canada's efforts on agricultural information and communication technology initiatives in Latin America and the Caribbean (LAC) countries. Activities were identified for implementation.

Tremendous results have been seen in the implementation of this Strategy. New partnership agreements have been signed with a range of Canadian associations aimed at strengthening mutual cooperation, project development, and undertaking joint studies.

Internships and business missions have enabled Canadian and Latin American organizations to develop concrete linkages. Workshops, conferences, and training programs have advanced knowledge and partnerships on key scientific, trade, and international issues.

While success to date has been recognized and respected within Canada, these actions only represent the completion of the first step of IICA's transition. Partnerships within the Canadian agricultural community have expanded and a range of successful programs have been funded which have raised the profile of IICA within Canada. The need now exists to move to a new phase of partnership which will see IICA more integrated in the future of Canadian agri-food and agri-business sector.

This document, "*IICA and CANADA — A New Vision for 2002-2007*", represents the next step in the evolution of relations between IICA and Canada. The successes of the last six years illustrate the potential for building even stronger links between Canada and the rest of the Americas. IICA is in a unique position to facilitate the development of these linkages involving an even broader range of Canadians and Canadian interests.

Outlined here are the successes of the past six years, as well as some challenges for the future. The document then turns to presenting a new vision for the next five years which will solidify IICA's position in the Canadian agricultural community, and provide valuable benefits for Canada and the LAC countries. This new vision takes into account the lessons learned and foundation built over the last six years. As well, the priorities of Canada and the rest of the Americas are extensively integrated. The intention is to build on common agendas being formed between Canada and the Americas, strongly positioning IICA as a facilitator of these agendas.



# IICA in Canada - Successes to Date

Under the Strategic Plan covering 1995 to 2001, the Mission of IICA-Canada's office was to:

*Strengthen and facilitate the dialogue between the Canadian agri-food and agri-business sectors and the Americas and to cooperate with Canadian public and private organizations, universities, and NGOs, on their strategies, efforts and actions to establish strategic alliances with the Americas.*

Under the Plan, four goals were articulated:

- Support the Government of Canada's efforts to expose Canada and Canadian agri-food and agribusiness organizations and associations to the Americas;
- Support the Government of Canada's efforts to promote trade opportunities for Canadian agri-food, agribusiness associations and organizations to the Americas;
- Integrate Canada and Canadians into IICA and their involvement as partners in the Northern Regional Centre and its programs; and
- Strengthen relations between Canada's agri-food and agribusiness sectors and the Americas.

Specific programs of activities were developed in five areas:

- Policies and Trade: Developing Networks and Strategic Alliances;
- Science, Technology and Natural Resources;
- Agricultural Health and Food Safety;
- Sustainable Rural Development; and
- Information and Communication Technologies.

At the foundation of these activities were two principles: the expansion of partnerships within Canada; and the facilitation of an increased awareness of opportunities in the Americas by Canadians.

## Expanding Partnerships

Traditionally, IICA-Canada's office has focused its relationship on four groups:

- Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC);
- Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT);
- Canadian International Development Agency (CIDA); and
- International Development Research Centre (IDRC).

These partners remain important for IICA. The strategy for expanding these partnerships over the last several years has been to strengthen and broaden the relationship with these organizations. New initiatives have now been undertaken. For example, IICA has become an active partner with AAFC in adapting and promoting "The Great Globalisation Game of the Agri-Food Market", an initiative of AAFC in partnership with Canadian industry associations and other partners.

Beyond these four partners, however, an important part of the Strategy was to broaden IICA's network within Canada. IICA targeted building relationships with a broad range of other groups. Over the last six years, these groups have now expanded to include:

## Private Sector

- Agricultural Institute of Canada
- Canadian Federation of Agriculture
- Canadian Consulting Agrologists' Association
- Canadian consultant firms
- Club Export Agroalimentaire Quebec
- BiotecCan and all their associate members
- Canadian Council for Animal Care
- Canadian 4-H Council
- Canadian Co-Operative Association
- Canadian Executive Services Organization
- National Farmers Union
- Northumberland Federation of Agriculture
- Ontario Institute of Agrologists
- The Canadian Council for the Americas
- Union des Producteurs Agricoles

## Public Sector

- Canadian Food Inspection Agency
- Food Research and Development Centre
- Health Canada
- Industry Canada
- Ministry of Environment
- Ministry of Natural Resources
- Ministry responsible for the Canadian Wheat Board
- Ministry of Fisheries and Oceans
- International Development Research Centre
- Provincial Ministries of Agriculture, Food, Rural Development and International Relations.

## Universities and

### Agricultural Colleges

- University of Alberta: Faculty of Agriculture, Forestry and Home Economics
- University of British Columbia: Faculty of Agricultural Sciences and Department of Environmental Sciences and Biology
- University of Guelph: Food Sciences and Ontario Agricultural College
- Laval University: Faculty of Agricultural and Food Sciences
- Memorial University of Newfoundland: Marine Institute
- McGill University: MacDonal College of Agriculture
- Nova Scotia Agricultural College
- University of Manitoba: Faculty of Agricultural and Food Sciences
- University of Moncton
- University of Montreal: Faculty of Veterinary Medicine
- University of Prince Edward Island
- University of Saskatchewan: Faculties of Crop Sciences and Veterinary Medicine
- University of York
- University of Windsor

## Non-Governmental Organizations

- Canadian Foundation for the Americas
- Partners in Rural Development
- NGOs committed to provide technical cooperation on social-economic issues.

This One



FJ4D-27Q-2J26

Examples of specific agreements signed with groups include the following.

- Memorandum of Understanding between IICA and the Canadian Council for Animal Care (CCAC), aimed at strengthening cooperation between the Parties and focusing on areas of mutual interest in the broad areas of animal sciences and animal production.
- Cooperation Agreement between IICA and the Agricultural Institute of Canada (AIC) to cooperate in areas of common interest and priorities, including identification, planning and execution of projects in LAC countries.
- Cooperation Agreement between IICA and the Canadian Executive Services Organization's (CESO) aimed at developing mechanisms for mutual collaboration and joining efforts and sharing available resources in the development of programs in areas of: socioeconomic policies; trade; science and technology; natural resources and agricultural production; agricultural health; and sustainable rural development.
- Memorandum of Understanding between IICA, with the support of the AgriFuture Foundation, and the Department of Agriculture and Agri-Food Canada, concerning the promotion of joint studies with academic and research institutions in Canada.
- Memorandum of Understanding between IICA and the Canadian Consulting Agrologists Association (CCAA) to cooperate in areas of common interest and priorities, including identification, planning, and execution of projects in Canada and LAC countries.
- Memorandum of Understanding between IICA and PARTNERS, formerly the Canadian Hunger Foundation, to address poverty at the village level in developing countries.
- Agreement Protocol between IICA, AAFC and the "Institut International d'Etudes Administratives de Montreal Inc." for the organization and co-sponsorship of the "7<sup>th</sup> Conference of Montreal".
- Agreement Protocol between IICA and the *Union des cultivateurs franco-ontariens (UCFO)* for the organization of "The Conference for the Development of Rural Youth".

The expansion of these partners within Canada has resulted in a number of benefits. These include:

- A greater number of organizations and individuals within Canada are now looking towards the Americas for building new partnerships.
- The benefits of IICA's programming have shifted. Traditionally, the benefits were primarily government related—such as the opportunity for Canadians to hold international positions or influence international policy. Now the benefits are much broader and impact a spectrum of Canadians in a much more concrete manner. Joint research, strategic alliances, and technical collaboration are some of the results to date.
- IICA's profile within Canada has become more visible and interest in linking to the IICA network is increasing in Canada.
- Organizations are now approaching IICA to undertake joint initiatives which should allow a further leveraging of IICA-Canada program funds.

## Increased Awareness of Opportunities in the Americas

Besides broadening the range of partners, IICA placed priority on co-sponsoring and promoting a series of

activities which were aimed at building awareness within Canada of opportunities in LAC countries. A wide range of programs have been undertaken with Canadian groups. Some highlights include:

- **205 Canadian and LAC** professionals were awarded IICA's Internship and Mission Programs and received financial and logistic support to develop their internships and businesses in the Americas. IICA awarded **109** of these internship and mission programs to **Canadian** professionals, experts, professors, post-graduate students, farmers, and agricultural entrepreneurs. At the same time, IICA awarded **96 grants** to **LAC** professionals to develop their internships, missions and participation in Conferences, Seminars and/or Workshops in Canada.
- As a result of IICA's internship programs, **13 new opportunities for development** are being discussed and/or negotiated between Canadian and potential LAC partner organizations and associations. Two are in a more advanced stage and are being presented to national and international financial institutions.
- **8 exploratory business missions** from Canada were sent to the Americas. IICA co-financed **18 Canadian** professionals, from the private and public sectors, to pursue new business opportunities and strategic alliances in LAC countries.
- **17 Conferences, Seminars and/or Workshops** were co-organized and co-sponsored by IICA in Canada and the Americas.
- **Expanded IICA's actions** took place throughout Canada, with emphasis on Canadian Provinces becoming more active partners of IICA programs. In its first phase of expanding new relationships with the Provinces, IICA organized and co-sponsored a joint mission with AAFC to the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, in 2000. The objectives were to introduce IICA's programs and actions with particular focus on IICA activities in Canada. This resulted in the identification of specific areas for further collaboration with the Provinces.
- **Expanded technical cooperation** for safe agricultural trade, particularly involving AAFC, CFIA and the IICA Network was also pursued. IICA supported the technical collaboration among Canadian and Latin American National Agricultural Health Organizations, through the provision of technical assistance to LAC countries in establishing and/or strengthening their relationship with Canadian official organizations.

## Challenges for the Future

While the successes over the last six years have been evident, the need now exists to continue and extend the process. Relationships must now be strengthened with partner groups. It will be important to build on the momentum generated to date. IICA must continue to move towards a mutual benefit approach where Canadians and the LAC countries gain from the partnerships.

Demonstrating value-added, innovative approaches, and relevance will be critical for further establishing IICA as a partner for implementing Canadian international agri-food and agri-business priorities in LAC countries. This will require gaining a greater understanding of what has worked, initiatives which have provided the most value for partners, priorities and future directions of Canadian organizations, and the most effective role seen for IICA.

In preparing this new Strategy for 2002-2007, some lessons and trends have emerged which will be important to integrate into future planning and activities.

### **Broadening the Image of IICA in Canada**

Globally the face of agriculture is changing dramatically. Traditional views of agriculture simply as a sector producing food have been replaced by the concept of agriculture as a vital part of the economy. Concepts such as "life sciences" and "bio-food" are common even in popular news magazines. Agriculture is no longer considered simply the production of food, but a vital chain extending from input supplies to processing and distribution. The boundaries between many once-distinct businesses are also blurring. For example, the agri-business, chemicals, pharmaceuticals, and energy sectors are building stronger linkages, with intertwined products and technology. Certified organic agriculture is growing rapidly both in North America and Europe. Many LAC countries are well positioned to take advantage of this developing consumer market. Sustainable and organic agriculture also have significant support from the consumers.

With globalization, agriculture is also slowly becoming a more competitive sector. This will continue the pressure for producers to increase their own competitiveness, becoming more business like in their approach, more innovative in terms of their products and markets, and more linked into international networks. It is also calling for changes within the national structures supporting agriculture. These institutional changes, covering a range of issues from regulations to safety, are requiring governments and other groups to tackle complex and often difficult issues.

Within Canada, this new concept of agriculture is beginning to expand. AAFC, in a review of where agriculture in Canada will be in 2010, indicated that agricultural issues were increasingly going to be linked to information technology, bio-technology, and new products and approaches. The Government of Canada will also continue to support the movement towards greater global integration.

To remain relevant in this new dynamic environment, it will be important for IICA to be aware of the trends within Canada and the Americas and potential inter-relationships as well as identify methods to facilitate these. Playing this role faces a challenge, however. IICA's image within Canada currently is based on a more traditional view of agriculture. IICA is seen more as a technical assistance supplier for traditional agricultural producers and issues. It is not currently seen as being part of a more dynamic view of agriculture where environmental issues and rural communities are fully considered. This must be addressed in the future to ensure that both the Americas and IICA remain relevant to Canadian interests.

### **Moving Beyond Awareness to Sustainable Linkages**

As mentioned above, many of the activities have been successful in raising awareness between Canada and the rest of the Americas on a range of issues from business opportunities, to health protocols, to trade issues. With this foundation, a need now exists to move beyond building awareness to promoting more

sustainable linkages. Sustainability of linkages is difficult, however, and based on a series of factors outside the control of IICA. These factors include: the continued interest by the partners; the "fit" between the partners; and the potential benefits that could accrue from the partnership.

One of the lessons over the past several years has been the need to integrate, into the selection criteria for funding, the commitment of the Canadian partners to making the linkages sustainable. The new programming undertaken will focus more on this issue to ensure that the results are maximized. Focusing on sustainability will mean a number of changes. The number of interventions may decrease so they can become more strategic and deeper in terms of intended results. Efforts will be concentrated in high priority areas where the partners are truly committed to building ties with the Americas and have the ability to fulfill those commitments.

### **Moving from Individuals to Institutions**

Many of the linkages established through the exchanges have been between individuals in Canada and the Americas. While these partnerships between individuals have been important, for the sustainability of the relationships, it is also important to ensure that the institutions and organizations within which the individuals operate support the continuation of the relationships. This has been partially done to date by having the institutions recommend the individuals for funding.

In the future, a more proactive approach will be taken with the institutional partners to ensure their commitment. In addition, consideration will be given to broadening the types of interventions which have currently focused on exchanges and joint research. Opportunities exist beyond this which can be effectively tapped and should be included in the programming.

### **Building a Synergy between IICA Programming and Canadian Programming**

Government partners within Canada are only beginning to view IICA activities as having some applicability to their areas of interest. In fact, there has been substantial overlap in priorities between many of these agencies and IICA during the past several years. A need exists to recognize these shared interests and build methods to capitalize on them.

Part of this will be IICA becoming more proactive in identifying common interests and building ties with Government programs. This will have two important results: further increasing the leverage of the IICA-Canada funding; and increasing the emphasis within Canadian Government programs on activities within the Americas.

### **Follow-up**

To date, IICA has had limited capacity to follow-up and track results which are being obtained from its interventions. A need exists to improve this monitoring in a manner which is cost effective yet ensuring realistic reporting on results. This will be implemented under the new Strategy.

# Changing Relations **Within** the Hemisphere

## Strengthening Relationships Between Canada and Rest of the Americas

The building of relationships between Canada and the Americas has gained momentum in recent years, as Canada has taken on a more proactive role in the relations with the region.

---

*Canada's future is intrinsically linked to that of our partners in the Americas—geographically, economically and politically. Together we stand at a significant moment in our common history as we face the collective challenge of transforming the region's political, economic and social promise into a more prosperous, secure and freer future for all citizens.*

---

Canada and the Summits of the Americas: A National Report, DFAIT

Some examples of this new approach include:

- Canada was the first Chair of the Trade Negotiations Committee (TNC) for the Free Trade Area of the Americas (FTAA) negotiations. In this capacity it hosted a wide range of Ministerial meetings, business conferences, and trade negotiations. By taking a leadership role in these trade talks, Canada helped to define the approach to building a FTAA Agreement.

### Common Agendas

The Americas and Canada have also built common agendas which can form the basis for future actions by IICA. The results of the 2001 Summit of the Americas provide an updated vision for this partnership between all of the Americas.

---

*Free and open economies, market access, sustained flows of investment, capital formation, financial stability, appropriate public policies, access to technology and human resources development and training are key to reducing poverty and inequalities, raising living standards and promoting sustainable development. We will work with all sectors of civil society and international organizations to ensure that economic activities contribute to the sustainable development of our societies.*

---

Summit of the Americas, 2001  
Final Declarations

Within the Summit's *Plan of Action*, a number of key initiatives can be specifically supported by IICA within the Canadian context. Many of these areas were ones in which IICA has been working for a number of years.

The following sections of the *Plan of Action* are particularly relevant for promoting further links between Canada and the Americas and will be facilitated under this new IICA Strategy.

- **Section 6 - Trade, Investment and Financial Stability** - Great emphasis was placed on supporting the increased trade integration of the region, particularly through the FTAA Agreement. In addition, activities supporting economic stability as well as strong and sustainable growth were encouraged to ensure

- Canada chaired the Summit of the Americas in April 2001 from which the recent *Plan of Action* came. Within the Summit's *Plan of Action*, an agenda for agriculture is explicitly outlined and committed to by Canada as a signatory.
- Canada hosted the OAS General Assembly in June 2000.
- Canadian Government agencies such as Industry Canada are increasingly looking towards the Americas for building partnerships. For example, meetings were held in 1998 to discuss science and technology issues in the Americas.
- Extensive consultations were held in Canada by the Government to ensure that Canada's positions in these international fora reflected the concerns and interests of Canadians and that there was a greater understanding of opportunities in the Americas.

This increased interest in the Americas on the part of the Government of Canada provides new opportunities for IICA to facilitate the further development of these relationships. The Americas are more visible to the Canadian public, and Canadian organizations. Opportunities now exist to seize on this momentum.

that the benefits of globalization are broad and equitably distributed.

- **Section 9 - Environmental Foundation for Sustainable Development** - The protection of the environment and natural resources was considered essential to prosperity and the sustainability of the economies of the Americas. Within this, priority was placed on areas such as the conservation of plants, animals, and ecosystems through capacity building and expanding partnership networks and information sharing.
- **Section 10 - Agriculture Management and Rural Development** - The fundamental importance of agriculture was reiterated within the *Plan of Action*, along with specific priorities. These included: promoting dialogue among government, parliamentarians, civil society, and the scientific and academic communities; strengthening the enabling environment for rural enterprises; developing markets in the Hemisphere for goods obtained through sustainable use of natural resources; and facilitating access to markets.
- **Section 12 - Growth with Equity** - In order to eradicate inequity and poverty a number of areas were targeted for action. Included in these were programs supporting: the promotion of information technology in rural areas; and improved market access and support programs for women and youth.
- **Section 13 - Education** - Within education, the area of science and technology was seen to be important. Particular emphasis was placed on: popularization of science and technology; stimulating the development of science and technology for regional connectivity through information and communication technology (ICT); and development of high-level human capital for the development of science and technology research and innovation.



## IICA's Shifting Role

IICA, as an organization, took an active role in the 2001 Summit, being specifically named in the *Plan of Action* as having a role to play in follow-up and implementation. This inclusion as an active partner changes the role which IICA as an organization has played in the past and makes it more prominent in the future in terms of promoting dialogue and better hemispheric integration.

The IICA Strategic Plan entitled *Agriculture: Beyond a Sectoral View: 1998-2002 Medium Term Plan* lays out the current role of IICA. The Mission of IICA is stated as:

*IICA's mission is to provide cooperation services for agriculture and to strengthen and facilitate inter-American dialogue. The first task aims to support its Member States in bringing about sustainable development in agriculture and rural areas; the second situates this development within the context of hemispheric integration.*

The role laid out in the Summit documentation potentially changes two aspects of IICA's current role as envisaged in IICA's *Medium Term Plan*.

- The Summit *Plan of Action* extends IICA's role beyond promoting an inter-American dialogue only through the Inter-American Board of Agriculture (IABA)—the traditional route. While this important group will be valuable to the process, the *Plan of Action* also calls for involvement by IICA in other dialogues and coordinating groups.
- IICA is also being asked to shift beyond being primarily a supplier of technical cooperation for agriculture. It is now being asked to take on a broader mandate—one which is more proactive,

---

*We value the active support of the Organization of American States and its specialized organs, particularly the Pan American Health Organization, the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture, and the Inter-American Children's Institute, as well as the Inter-American Development Bank, the Economic Commission for Latin America and the Caribbean, and the World Bank. We call upon these institutions and other regional and international organizations to establish greater coordination for support to the implementation and follow-up to the Plan of Action of this Summit.*

---

Summit of the Americas, 2001  
Final Declarations

and brings agriculture, environment and rural development issues into a broader debate of hemispheric integration and prosperity.

The decisions that IICA will make in terms of its response to the 2001 Summit resolutions will impact the role which IICA-Canada will play within the Canadian context and IICA network. If IICA decides to assume the Summit's challenge of extending its role in the hemisphere, then the question becomes: How can the Canadian Office of IICA enhance the transition of IICA into this broader role? For example, no other inter-American organization has offices in Canada. How can it contribute to IICA becoming more proactive, particularly in terms of tracking Canadian interests and developing new linkages? How can IICA facilitate the integration of Canada into the network and discussions?



# Facing the Future

## IICA-Canada Mission and Vision

The experience of the last six years, based on extensive consultations with Canadian partners and assessments of current trends, calls for a new direction for IICA-Canada for the 2002-2007 period.

To guide the programming over the next five years, the *new Mission* for IICA-Canada will be:

*To enhance the dialogue between Canada and the rest of the Americas in the subject of agricultural innovation, healthier environment and rural life, leading to a more equitable, sustainable and prosperous hemisphere.*

The *new Vision* will be:

*Position IICA as the leading inter-American agency in Canada to foster the dialogue between Canada and the rest of the Americas in the subject of agricultural innovation, food safety, healthier environment and rural life, leading to a more equitable, sustainable and prosperous hemisphere.*

## IICA-Canada Goals and Program Areas

*New Goals* will focus on the following:

- Support the efforts of the Government of Canada to comply with the mandates of the Summit of

the Americas process, particularly related to the importance of agriculture management and rural development to create prosperity and realize human potential in rural areas;

- Support the efforts of the Government of Canada to expose Canada and Canadian agri-food and agri-business organizations and associations to the Americas in the context of the inter-American system;
- Support the efforts of the Government of Canada to promote trade opportunities for Canadian agri-food, agri-business associations and organizations to the Americas; and
- Integrate Canada and Canadians into the IICA network and their involvement as partners in its programs.

To implement these goals, five **Programs** will be pursued between 2002 and 2007:

- Program # 1: Policies and Trade: Promoting Canadian Expertise and Leadership in Agricultural Policy and Trade in the Americas
- Program # 2: Life Science, Economy and Environment
- Program # 3: Food Safety, Agricultural Health and International Trade
- Program # 4: Sustainable Rural Development and Natural Resources Management
- Program # 5: Training and Education.

# Putting the New Approach into Action

Each of the five Programs is defined below. For each a target group is specified, specific goals are outlined for the interventions, the objectives are noted, and specific actions for the 2002-2007 period are indicated. This is intended to provide an overview of how the new approach will be put into action.

The implementation of this Strategy will be guided by a series of Yearly Action Plans. These Action Plans will identify specific areas of focus, new opportunities which will be pursued, and set targets for the coming year. They will also provide an opportunity for refining and adjusting the approach of IICA based on lessons which have emerged. Work will continue with the current partners of IICA as well as new partners which will be identified.

The following priority programs and actions provides a preliminary overview of the activities which will implement under each of the priority areas between 2002 and 2007. The focus is not on all the activities which IICA-Canada will undertake but those key actions which are co-sponsored with Canadian groups. These should be treated as indicative and a starting point for building new approaches over the next five years which will work towards achieving the new Mission and Vision of IICA in Canada.

## **Program # 1:** **Policies and Trade: Promoting Canadian Expertise and Leadership in Agricultural Policy and Trade in the Americas**

Policy and trade are two important areas for the future of the Americas as well as the relationships between Canada and the LAC countries. The lessons from the last six years have shown that IICA can facilitate the promotion of Canadian expertise in both the policy and trade areas. Many groups within Canada are interested in the Americas but have limited access to information on potential partners or opportunities. This can be facilitated along with the identification of new opportunities.

The *target groups* are:

- Federal and Provincial Governments of Canada, particularly the Ministries of Agriculture and Agri-Food, Industry, and Foreign Affairs and International Trade;
- Canadian agricultural, agri-food and agribusiness organizations and associations; and
- LAC agricultural, agri-food and agribusiness organizations and associations.

By targeting Government agencies and organizations and associations, IICA can leverage activities of these groups to promote a series of goals.

These *goals* will be:

- Promote Canadian expertise to the Americas in the areas of institutional modernization and awareness of international trade agreements;
- Promote Canadian agricultural, agri-food and agri-business associations' and organizations' services and expertise;
- Provide the means whereby Canadian and LAC public and private organizations and associations, rural individuals and groups can identify, develop, implement and profit from the establishment of new economically and environmentally sustainable business opportunities;
- Promote strategic alliances between Canadian and LAC agribusiness associations and organizations; and
- Expand the participation of Canadian experts and agro-entrepreneurs interested in becoming involved in technical cooperation projects within the IICA network.

To reach these goals, a series of objectives will be pursued. These *objectives* will be translated into specific actions to be undertaken on a yearly basis.

- Develop mechanisms and tools related to the awareness of international trade and food safety agreements complexities and countries compliance;
- Seek new partnerships with international financial institutions and development agencies, particularly IDB and CIDA, for the development and promotion of simulation tools dedicated to training Canadian and LAC interested parties, in the context of the inter-American system;
- Matchmaking the interests of Canadian associations and organizations in exporting services and expertise to the Americas with LAC agricultural and agri-business interests and needs; and
- Facilitate collaboration between Canada and LAC on subjects related to agricultural institutional modernization, policy, and trade.

The proposed *actions* will be:

- Co-host five Inter-American Symposia in Canada to be held in partnership with AAFC, Industry Canada, DFAIT, Provincial Governments, Canadian Universities and private organizations.
- Co-organize and co-sponsor, together with AAFC and private associations and farm organizations, Seminars/Training Courses on the use and benefits of the new information products for trade capacity building for Canadian and LAC partners. These events will be held in Canada for LAC agricultural experts and government officials and representatives of the Canadian and LAC agribusiness sectors. These seminars/workshops will be organized jointly with Canadian and LAC public and private associations and farmers' organizations.
- Co-sponsor 10 missions of Canadian experts from AAFC, Provincial Governments, and Canadian agribusiness and professional associations to the LAC countries. These are intended to expand the participation of Canadian experts and agro-entrepreneurs interested in becoming more involved in technical cooperation projects within the IICA network.

## **Program # 2: Life Science, Economy and Environment**

It is important to continue to support the development of the competitiveness of the agriculture sector, its linkages to other sectors and other parts of the economy, and the promotion of a sustainable environment.

Technology development and transfer are a priority for both Canada as well as the Americas. This program will work with a series of groups in these important areas.

The *target groups* are:

- Research and Academic Institutions; and
- Canadian and Public and Private Organizations.

The *goals* of this work will be:

- Foster linkages with Canadian and LAC universities, research institutions, public and private associations and organizations;
- Develop LAC awareness of Canadian expertise; and
- Promote joint development and transfer of technologies.

The *objectives* will be:

- Promote joint studies and strategic alliances between Canadian and LAC academic and research institutions;
- Allow Canadian and LAC specialists the opportunity to better understand the physical, cultural, and intellectual environment of LAC and Canada; and
- Contribute to the elaboration of joint projects which encourage the sustainable development of the Americas' agriculture and economy.

The proposed *actions* will be:

- Sponsor an enhanced fellowship program which will award at least fifty grants a year to Canadian and LAC professors, agricultural scientists, researchers and managers, farm managers, specialists in information and communication technologies, from the public and private sectors, post-graduate students and academia.
- Develop strategies for increasing the role of the LAC universities and research institutions in current Canadian government programs promoting international science and technology links with Canadians. This will leverage increased funding into linkages between Canadian and LAC joint projects.

## **Program # 3: Food Safety, Agricultural Health and International Trade**

With increasing integration within the Americas, issues of food safety and agriculture health are gaining in importance. Greater emphasis is being placed on ensuring that protocols are compatible, and that standards are becoming more uniform across the region. This program will specifically address this area by working with the following *target groups*:

- Canadian and LAC official agricultural health services; and
- Canadian and LAC research and academic organizations.

The *goals* of this work will be:

- Facilitate exchange and collaboration between Canadian and LAC agricultural health services in the scientific, policy, and organizational aspects as they affect international trade; and

- Promote exchanges and strategic alliances between Canadian and LAC public and private sectors related to science and development in agricultural health.

The *objectives* will be:

- Facilitate the exchange of sanitary and phytosanitary (SPS) information between Canada and LAC countries, through the development of an integrated knowledge management system for agricultural health and food safety in the Americas;
- Develop mechanisms that achieve greater participation of IICA member countries in the WTO-SPS committee, CODEX Alimentarius, OIE and IPPC through information and training;
- Promote strategic alliances with LAC agricultural health services and research organizations, for the identification of these countries' technical cooperation needs for implementation of the SPS agreement;
- Support capacity building for equivalence and risk analysis studies and the identification of opportunities and threats created by emerging issues, with respect to competitiveness, market access, public health, animal and plant health and the environment, and institutional modernization; and
- Support the CERES Executive Leadership Program Series on food safety.

The proposed *actions* will be:

- Foster joint actions in the area of food safety in international agricultural trade. It is proposed that IICA, CFIA, Health Canada and their counterpart organizations in the Americas, organize regional workshops in Canada and/or LAC countries on Hazard Analysis by Critical Control Point (HACCP) modelling and modernization of food safety services. Those workshops will be designed to give participants an understanding of HACCP principles and model components and an understanding of how an HACCP model can be developed.
- Facilitate technical exchange and collaboration programs for safe agricultural trade of mutual benefit to the official veterinary and plant protection services of Canada and its main LAC trade partners. Activities proposed include the collaboration of Canadian scientists with targeted LAC country veterinary services reference laboratory for testing and validation of animal diseases of economic importance to both Canada and the LAC country. Opportunity will also be given to CFIA field and laboratory staff to participate in sanitary emergency situations in LAC countries as part of their training in diagnostic of exotic pests and diseases and emergency measures.
- Organize, jointly with CFIA, Canadian research and teaching institutions, and their LAC counterparts, a series of workshops and/or seminars on the technical, scientific and regulatory aspects of animal and plant production and trade.

## **Program # 4: Sustainable Rural Development and Natural Resources Management**

Supporting sustainable rural development is a foundation of many of the priorities within the Summit *Plan of Action*. An integrated concept of rural development is common to both Canada and the Americas. Under this approach, rural development is seen as the initiator of economic growth, equity,

political and institutional development and stability, and environmental sustainability. In the context of globalization and hemispheric integration, it also means the effective use of information and communications technologies to integrate farmers into markets, national decision making processes, and the global environment. Efficient information management will help make it possible to tap into the potential of markets and technology, which will contribute, in turn, to boosting rural incomes, improving living conditions in rural areas, and reducing poverty.

Here the *target groups* for cooperation with IICA will be a wide range of groups: Canadian and LAC public and private sectors, particularly Ministries of Agriculture, Natural Resources, Fisheries and Rural Development, Cooperation Agencies, NGOs, Farmers Associations and Organizations.

The *goals* of the program will be:

- Support policies and strategies leading to the sustainable rural development in Canada and LAC countries; and
- Promote strategic alliances between Canadian and LAC agricultural rural development and natural resources management organizations and associations.

The *objectives* will be:

- Promote the exchange of information and collaboration between Canada and LAC for sustainable rural development and natural resources management including the increased use of ICT;
- Contribute to the identification and formulation of projects of mutual interest to Canada and LAC related to sustainable rural development and natural resources management; and

The proposed *actions* will be:

- Foster technical exchanges and collaboration between Canadian and LAC national farmers' organizations to build long term linkages.
- Strengthen rural community capacity building, leadership and skills development through a series of conferences and symposia in rural development to be implemented in Canada in partnership with AAFC and the Secretariat of Rural Development.
- Foster the use of information and communication technologies aimed at connecting rural communities to the knowledge-base economy and society. Access by the rural community to the rural telecommunications and use of the information highway is a key area identified by the government of Canada and several LAC countries for rural development. This strategy allows rural and remote communities to conduct their business activities, promote their communities, educate their children and bring essential services to rural communities.

## **Program # 5: Training and Education**

Training and education has been identified as important in both Canada and the Americas. Information technology, in particular, is an area which has enormous potential within the agricultural sector and for linkages between Canada and the rest of the Americas. The focus here will be on facilitating direct links between professionals in Canada and the IICA network, with a priority on ICT issues.

The *target group* here will be:

- Young Canadian professionals graduating in agricultural and information and communication technology related sciences; and
- Canadian professionals in agricultural sciences on sabbatical leave.

The *goals* will be:

- Facilitate the training of Canadian professionals in agricultural sciences and ICT in an international environment; and
- Promote strategic alliances between Canadian and LAC higher education institutions.

The *objectives* will be:

- Provide Canadian graduates with meaningful work experience in technical cooperation program

management and project implementation in IICA Headquarters and its network;

- Provide opportunity for experienced Canadian scholars to develop an international work experience in IICA Headquarters and its network.

The proposed *actions* will be:

- Provide meaningful work experience of up to four months for participants in a setting likely to lead to long-term employment or self-employment
- Provide equitable opportunities for youth across the country consistent with gender equity, including rural and/or disadvantaged youth.

## New Approach to Partnerships

Within this Strategy, a new approach is also being developed towards the establishment of stronger partnerships with Canadian Governmental Ministries and Agencies, private sector associations, universities, and NGOs. While maintaining and developing general agreements of cooperation with a range of partners, IICA-Canada will now also strive to establish more concrete working relationships with priority groups. This approach moves IICA towards a more structured relationship with key partners. As linkages are developed, new actions will be introduced in future Actions Plans that will further support the Program areas.

The exact nature of these relationships will vary by individual organization but presented here are some examples of partnerships which will be pursued over the next several years. It is anticipated that others will develop and evolve over the next five years as new opportunities present themselves. Some of the opportunities listed here may also not prove feasible or advantageous for the partners. The listing is intended to explore new ideas and outline the types of initiatives to be pursued.

### Agriculture and Agri-Food Canada

AAFC has been a long term partner of IICA and is the primary agricultural contact within the Canadian system. Over the last several years, AAFC and IICA have been developing specific initiatives for joint cooperation. A primary example of this is the work done on the adaptation of Great Globalization Game (GGG) which was developed by AAFC in partnership with industry associations and other partners. The intention of the GGG was to facilitate the understanding and application of trade agreements by a wide range of participants in the agricultural sector. GGG was developed for the Canadian context and proved useful to Canadian agricultural producers, agri-business managers, trade negotiators, and teaching institutions. IICA worked with AAFC to adapt the GGG to the realities of different parts of the Americas. This was then translated into Spanish and disseminated to all IICA member states, as well as through hemispheric distance education projects.

Over the next several years, it is anticipated that this partnership will be extended. The goal of the partnership will be to enhance the awareness and the understanding of trade agreements and their implications for farmers and producers.

Two specific collaborations are anticipated under this new agreement.

- AAFC and IICA have approached CIDA and the Inter-American Development Bank for funding of a project aimed at developing and promoting new information products for trade policy capacity building for Canadian and LAC partners. This will be specifically designed for the inter-American context. IICA will be a partner in the implementation of these initiatives.
- Opportunities will also be reviewed for developing specialized areas of simulation modeling and tools related to increasing the awareness and understanding of the complexities of both international trade agreements and international food safety agreements and requirements for compliance. These again are anticipated to be joint IICA and AAFC initiatives.

### Industry Canada

Industry Canada (IC) has only become a recent partner of IICA. While IC's mandate originally focused on the industrial sector, IC now has the primary mandate to foster growth within Canada. As a result, IC operates in a number of areas which are important to and directly involve the agricultural sector. These include: supporting innovation in areas such as biotechnology; improving the connectivity of Canadians including rural Canadians; improving productivity and competitiveness of producers, including agricultural; improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment in areas such as life sciences; and facilitating trade.

In reviewing the IC programs and objectives, a commonality of interests has emerged between the current program of IICA-Canada and those of IC. For example, both have programs in the area of information technology, youth, and legal and regulatory frameworks for trade. Discussions will begin on ways to increase the coordination between the programs.

The goals of the partnership will be to:

- Enhance technology and innovation partnerships between Canada and the rest of the Americas; and
- Improve the connectivity between Canada and the Americas.

Initial areas which will be investigated with IC to determine complementarity of programming will include the following:

- The IC “Connecting Canadians” initiative has received substantial funding within Canada in recent years. In particular, there has been an increasing emphasis on ensuring that rural areas, including farmers and farm associations, are linked both domestically and internationally. This increasing priority means that opportunities will exist for expanding the information linkages between rural Canadians and the Americas. IICA-Canada will work with IC staff to develop methods to ensure that the information linkages between the Canadian farm community and the Americas are maximized. For example, under IC’s program twelve pilot communities will act as demonstration projects as part of a \$60 million “Smart Communities” pilot. Some of these will include rural areas and could act as a location to test ideas generated by IICA and IC in terms of increasing linkages and information flows.
- IC is the lead agency in developing and implementing the *Canadian Biotechnology Strategy*. The Strategy calls for Canada to work in a number of areas such as: assisting other countries in developing indigenous capacity to assess and manage the risks of biotechnology; and ensuring the scientific base to support biotechnology innovation. While the potential linkages to groups in the Americas may primarily focus on a limited number of countries, the potential of those countries working with Canada in the area of biotechnology regulations, research, or information exchange is high. IICA will work with IC to identify the appropriate Canadian players in biotechnology potentially interested in making linkages, assess their needs, and facilitate matches with appropriate groups in LAC. This could also include coordinating internships and research exchanges for individuals working in specific common areas of interest.

#### **Social Science and Humanities Research Council**

SSHRC’s mandate is to: support high quality research and research training among Canadians; and put the benefits of research to work by promoting the transfer of knowledge among researchers, research partners, policy makers, and other stakeholders within Canadian society. SSHRC provides grant funding to Canadians at number of levels ranging from post-doctoral research to short research projects. Its overall yearly budget is Cdn\$125 million.

IICA and SSHRC have begun discussions regarding the possibility of collaborating more extensively. SSHRC is interested in increasing the international aspects of its programming and ensuring that the benefits of knowledge internationally are integrated into the Canadian efforts. SSHRC has expressed an interest in some of the internship and research linkages which have been fostered by IICA over the past six years. A synergy appears to exist between the two efforts and further collaboration will be explored.

The goal of the work with SSHRC will be to promote increased research, scientific, and strategic linkages between Canadian and LAC individuals and academic institutions.

Two areas that will be further explored with SSHRC.

- Building on SSHRC’s desire to internationalize its program, possibilities exist for IICA to enter into a partnership agreement where SSHRC would match the grants provided by IICA. A possible target would be to have **500 Canadians**, during the period 2002-2007, awarded grants by IICA and SSHRC, or 250 by each organization. This would produce three results. First, SSHRC would gain an entry into international linkages which could provide a model for expanding other portions of their programming—particularly in the Americas. Second, the increased collaboration would produce longer term relationships and a better awareness within Canada of the possibilities for linking with the Americas. Third, IICA’s funding would leverage more opportunities for Canadians to work in the Americas.
- SSHRC has also been undertaking extensive work to determine methods to better track results of research efforts and linkages. This work on performance indicators and methodologies for determining results would be valuable for IICA as a way to enhance its tracking of results from initiatives it funds. Sharing of information and systems between the two organizations will not only benefit the joint initiatives described above but also IICA’s overall program.

#### **National Research Council Canada**

The NRC is a new potential partner for IICA. NRC is the largest public sector research and development agency in Canada and has a mandate to undertake, assist or promote scientific and industrial research. Over the last decade, NRC has expanded beyond its role as a government research laboratory to an organization which is building networks across Canada that promote innovation and commercialization of products. The focus has become more business oriented, with greater emphasis being placed on providing services to and working with external partners such as industry, government, and academia. It has also begun to support trade development, the growth of new technology based companies, and sponsored a youth internship program.

In the last several years, NRC has started to undertake international initiatives. The rationale for beginning to look beyond the Canadian borders was found in two areas. These initiatives would support the government wide innovation agenda and the NRC’s vision of making the agency a leader in the development of an innovative, knowledge based economy through science and technology. To date, the focus of these international links has been exclusively Asia and Europe. No agreements have been reached to date for work in the Americas.

The science and technology focus of the NRC makes them a good potential partner for some of the IICA initiatives. The goal of any collaboration will be to foster linkages between Canadian and LAC research institutions in the area of science and technology.

Two potential areas will be further explored with NRC to establish the potential for building partnerships with the Americas. These are:

- IICA will work with NRC to identify and foster specific linkages between NRC and LAC research organizations. The intention is to match NRC with groups with which they can develop collaborative research or marketing efforts. These could include areas such as biotechnology or commercialization of agricultural technologies.
- NRC currently operates an extremely effective small business support program called Industrial Research Assistance Program (IRAP). The principle of IRAP has, in fact, been used on projects funded by the Canadian government internationally. IRAP links networks or organizations and programs to support the development of small businesses in Canada. It also provides technical assistance and financial support to companies. IICA will work with the NRC and IRAP staff to identify methods for integrating LAC organizations or opportunities into this network. The broadening of exposure to the Americas could foster increased opportunities in terms of information exchanges, market opportunities, or exchange of expertise.

#### **Department of Foreign Affairs and International Trade**

While DFAIT is a traditional partner of IICA, this partnership has been based more on a donor-recipient relationship. DFAIT is involved at the policy level of IICA's operations as well as in areas such as joint sponsorship of international fora.

DFAIT undertakes a number of programs which complement the IICA initiatives over the last six years. These include work in the area of science and technology and youth training. The intention would be to begin building cooperation between IICA and DFAIT line departments on specific programming.

The goals of the joint initiatives will be to:

- Expand the collaboration between the scientific communities in Canada and the rest of the Americas; and
- Expose more Canadian youth to opportunities in the Americas.

The specific areas to be explored further include:

- One of DFAIT's priorities is to improve collaboration between innovators in the Canadian science and technology community (including institutions and the private sector) and their foreign counterparts. It undertakes a series of state to state bilateral agreements under which scientific and technological research projects are undertaken. These projects assist Canadian public, private and academic research and development performers in collaborating with foreign partners. IICA's work in promoting similar linkages between scientific communities in Canada and the Americas will be reviewed and methods developed to identify ways to coordinate programs with DFAIT.
- DFAIT's Youth International Internship Program (YIIP) has a number of objectives similar to the IICA sponsored youth internships. These include: enhanced career opportunities for the young participants; and increased integration of youth in international opportunities. IICA will work with DFAIT to develop complementary youth internships programs which will increase the number of youth targeting the Americas as an area of interest.

#### **Health Canada**

Health Canada (HC) is an important new partner for IICA. Health Canada plays a vital role within the Canadian system in areas such as the development of sanitary and phytosanitary measures, development of standards and policies related to food safety and nutrition, and is the leader in responsibility for risk assessments. HC also acts as the Codex program contact point within Canada. Working in partnership with groups such as the Canadian Food Inspection Agency, Health Canada has undertaken work in the Americas in areas such as research and risk analysis. These roles make building new relationships with HC a priority of the IICA-Canada office in the next few years. The growing importance of trade linkages within the hemisphere will place more emphasis on the development of integrated knowledge management systems within the Americas. While few activities have been undertaken with HC to date, their potential role in areas such as exchanging SPS information, and reviewing and developing policies and risk assessment approaches makes them an important new partner for the Americas.

The goals of the partnership with HC will be to:

- Facilitate the exchange of SPS information between Canada and the Americas; and
- Improve the capacity of groups within the Americas in risk analysis.

To accomplish this:

- IICA and Health Canada will investigate methods for increasing the involvement of HC in the SPS discussions within the Americas. The focus will be identifying methods to share information on SPS which brings together not only technical expertise and standards but also integrates risk analysis into the discussions. These activities could also include identifying methods to increase the participation of IICA members in the Codex Alimentarius as well as other international organizations.
- Another area which will be investigated is the role which HC could play in increasing the capacity within the region in the area of risk assessments. Health Canada is responsible for developing regulations to address health and safety risks related to the sale and use of drugs, food, chemicals, pesticides, therapeutic products and consumer products. HC also has the lead responsibility for risk assessments for emerging issues. This expertise would be valuable for exchanging within the Americas, and could result in specific linkages being developed with complementary agencies.

#### **Canadian Food Inspection Agency**

CFIA was created in 1997 with a mandate in the areas of food inspection, fair labelling practices, animal health, and plant protection. This far reaching mandate includes regulation of federally registered food establishments, food safety programs, control and confinement of transmittable animal diseases, third party regulatory oversight of the Canadian Seed Institute, and biotechnology policy development. CFIA shares responsibility with Health Canada, the provinces, and industry in the area of food safety.

During the last three years, IICA and the CFIA have undertaken a number of joint programs. These have

included seminars and workshops on food safety, investigating the possibility of using the CFIA model in the Caribbean, and promoting the collaboration between CFIA and the Caribbean in animal health risk assessments.

The collaboration with CFIA is an important initiative. The increasing integration of the markets in the Americas presents many opportunities but also faces challenges in terms of protocols, standards, and health issues across countries. CFIA is positioned within Canada to build a bridge between the Canadian systems and those within the LAC countries. This would have important developmental and trade impacts. For example, CFIA currently manages over 1,500 product specific bilateral agreements and protocols in food safety, and animal and plant health issues. Bilateral MOUs have been signed with Chile and Mexico by CFIA.

The goal of the partnership with CFIA will be to facilitate the timely exchange of information and technology in the areas of food safety, animal health, plant safety, and emergency management.

To accomplish this:

- IICA and CFIA will work together to agree on areas of collaboration which will promote a more coherent regulatory framework within the Americas (including Canada) which is both science based and rules based. This will ensure fairness and transparency as well as promotion of a better understanding of the issues regarding food safety and animal health. IICA will facilitate the development of further contacts between CFIA and key partner organizations within the Americas to further these discussions.

#### **Agricultural Institute of Canada & Other Specialized Associations**

The AIC is a national organization promoting the profession of agronomy and the science of agriculture within Canada. AIC has a wide range of member organizations which include agronomy groups, such as CCAA, as well as other associations such as the Canadian Agricultural Economics Association (CAEA), the Canadian Society of Animal Science (CSAS), the Canadian Society of Extension (CSE), and the Canadian Society of Soil Science (CSSS).

The AIC international program draws on the expertise of the AIC members to work with

international partner organizations in areas such as increasing food production, poverty alleviation, and improving the environment. It currently has two active projects in the Americas: in Costa Rica working with the Soil Science Society of Costa Rica; and in Guyana and the Caribbean in dairy development.

IICA, AIC and CCAA have undertaken agreements in the past to develop joint projects as well as investigate and promote opportunities for trade, technical collaboration, and linkages between associations. These agreements have identified some possible projects which could be pursued jointly in further partnerships.

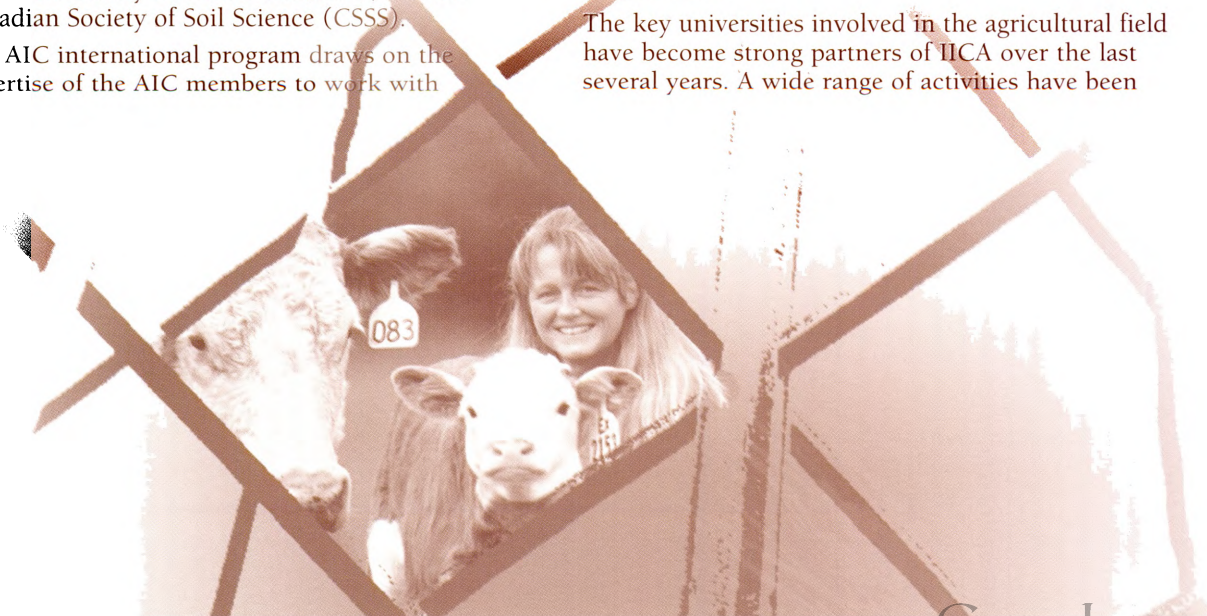
The goal of this partnership will be to facilitate linkages between partner institutions in Canada and the Americas in the areas of technology transfer, improving environmental sustainability, and increasing trade.

The primary focus of the partnership between IICA, AIC, CCAA and other Canadian associations will be the identification and facilitation of projects. Specifically:

- To jointly identify and develop projects between associations and groups in Canada and the Americas. It is hoped that projects can be developed and receive outside funding for implementation during the five year period. Priority will be placed on programs which allow the strengthening of partners in the Americas while promoting technology transfers and trade linkages. These partners could include professional associations, farmers associations, or specialized institutions. Possible funding sources include CIDA and IDB.
- During the process of working with AIC and its members, opportunities for facilitating specific linkages between specialized associations will also be investigated. The member organizations of AIC primarily participate in projects through AIC. However, Canadian groups such as the CCAA are interested in developing professional relations with international associations. IICA will facilitate the identification of appropriate partners in the Americas for partnering in a range of areas including technology transfer, information exchanges, and facilitating accreditation programs.

#### **Universities**

The key universities involved in the agricultural field have become strong partners of IICA over the last several years. A wide range of activities have been





sponsored with them including internships, research exchanges, and conferences. These partnerships have contributed substantially to the results obtained. The benefits to the universities have included: publications; recruitment of students into their programs; improved access to grants from international programs; increased international profile which makes the departments more competitive; and strengthening linkages with the business sector.

Building on this foundation, IICA will work with individual universities to build a stronger institutional framework for funding of researchers, professors, and students. The intention is to assist in supporting the approach and priorities of these partners in developing links with the Americas.

The goal of this partnership will be to promote strategic alliances and collaboration between Canadian and LAC academic institutions.

It is anticipated that the agreements with individual universities will differ depending on the priorities of the Department. Two ideas to be further pursued will be the following.

- To date, individual professors, students, and researchers from universities have been applying directly for grants from IICA to undertake

collaborative work with colleagues in the Americas. While the universities need to write a letter of support, the application and approval process is directly to IICA. An alternative approach which will be explored involves the development of individual agreements with specific universities to reserve a number of spots for funding for their staff and students. IICA would set specific criteria or frameworks for participation which would be negotiated with the individual departments interested in participating. Once agreement is reached, the university would be responsible for promoting the grants, doing a proposal call, following up on the work, and ensuring that benefits accrue to the specific departments. They would also be responsible for pursuing any spin-off activities from the collaboration, which could also be eligible for further IICA funding. The collaborations would be driven by the vision of the Department in terms of the priorities to be funded and the results being targeted and the common desire to have the initiatives become sustainable.

- The continuation of participation in conferences and seminars will be an important part of the program with universities. These initiatives have been highly successful to date and have covered a wide range of topics from highly technical to general seminars.

## Implications of the New Vision for IICA in Canada

The implementation of this new approach by IICA in Canada will require two commitments from IICA Headquarters and the IICA network.

### IICA Network

The principle behind the Strategy is the continued movement towards a mutual benefit model in dealings between Canada and the rest of the Americas. For much of the IICA network, however, Canada continues to be viewed simply as a donor—not as a partner. The assumption is that Canada's role within the IICA network is to supply funding, not take an active interest in the region's development and prospects. This perception must change. Increased linkages outside of IICA are being formed by Canadians. Canada is increasing its profile in the region through activities such as leadership at the Summit of the Americas and in the development of the FTAA. Difficulties have also been seen in some of these relations between Canada and the Americas in the agriculture sector, however. Canada can play, and has begun to play, an important role in the development of the region—serving the objectives of IICA and the agriculture and agri-business sectors of the Americas. To enhance this role, however, it will require the full cooperation of the entire IICA network. The effectiveness of this Strategy will rely on enlisting the support of IICA headquarters, regional, and local offices. These groups will be the key for implementing any of the activities outlined within the Strategy.

The agreement between IICA-Canada and the other IICA groups that Canada will take on a more strategic

role within the region also reflects the spirit of the Summit *Plan of Action* where not only countries but agencies such as IICA are being called on to work together for a common agenda. This will require the establishment of specific working relations to maximize the impact of initiatives while reducing the speed required to service requests and activities. It also means a more strategic approach by the network in terms of identifying opportunities of mutual benefit which can be conveyed to the Canadian partners. Without commitment on both the Canadian and the Americas side, the Strategy will not be effective.

### Financial Requirements

The gains made in recent years within Canada by IICA have been based on the active and visible programming which has been done by the Canadian office. The partnership approach being advocated here allows the funding by IICA to lever additional funding from Canadian government, private sector associations, and university into activities which benefit Canada and the rest of the Americas. The approach is to become more strategic, more focused on sustainable results, and more effective in building lasting links with Canada.

This new Strategy builds the foundation set over the last six years. It will also require a financial commitment over the next five years to ensure that the partnerships are pursued effectively. It is proposed that to implement this Strategy, annual operational budgets for the 2002-2007 period be made available for the IICA office in Canada of US\$350,000.

## Projected Annual Operational Costs in US\$, for 2002-2007

PROGRAMS	PER ANNUM
Program # 1: Policies and Trade: Promoting Canadian expertise and leadership in agricultural policy and trade in the Americas	100,000
Program # 2: Life Science, Economy and Environment	90,000
Program # 3: Food Safety, Agricultural Health and International Trade	70,000
Program # 4: Sustainable Rural Development and Natural Resources Management	70,000
Program # 5: Training and Education	20,000
<b>TOTAL (US\$)</b>	<b>350,000</b>

## Conclusions and Recommendations

Over the last six years, the Canadian office of IICA has become a proactive advocate of Canadian interests within the IICA system and the Americas. The Strategy guiding development from 1996 to 2001 resulted in the building of strong partnerships with a wide range of Canadian groups and improved awareness within Canada of the potential for linkages with the Americas.

It was important in undertaking this Strategy that IICA in Canada establish an approach that contributed to the momentum currently developing within the hemisphere for increased cooperation, while ensuring Canadian needs were also being met. Opportunities exist for IICA to facilitate both aspects and build on the increasing linkages being developed. With cooperation from the IICA network, benefits can accrue to both Canada and LAC countries.

The following Table summarizes the key elements of this new Vision for IICA-Canada in two areas.

The first section outlines how the proposed program will complement the agenda agreed on by the Americas at the 2001 Summit of the Americas, held in Quebec

City. Given IICA's increased role in implementing the *Plan of Action*, special effort has been made to ensure that the office of IICA in Canada is providing support to both Canadians and the IICA Headquarters in fulfilling their commitments.

The second section looks at the complementarity between the programs being currently undertaken by some key Canadian organizations and how these will be supported by the proposed IICA program.

The foundation has been laid now for developing more concrete strategic partnerships based on mutual benefit for both Canada and the Americas. These partnerships can support the common agenda of the Summit of the Americas as well as the strategic focus of IICA as an organization. *IICA and CANADA - A New Vision for 2002-2007* outlines a vision for how this can be accomplished. It is practical, strategic, and based on lessons learned over the last six years in terms of methods to effectively engage Canadians in the process of growth in the Americas.

	Program #1: Policies and Trade	Program #2: Life Science, Economy and Environment	Program #3: Food Safety, Agricultural Health and International Trade	Program #4: Sustainable Rural Development and Natural Resource Development	Program #5: Training and Education
<b>Summit of the Americas 2001 - Plan of Action</b>					
#6 Trade, Investment & Financial Stability	✓		✓		
#9 Environmental Foundation		✓		✓	
#10 Agricultural Management & Rural Development	✓	✓		✓	✓
#12 Growth with Equity				✓	✓
#13 Education- specifically Science & Technology		✓		✓	✓
<b>Specialized Initiatives with Key Partners</b>					
AAFC	✓	✓	✓	✓	✓
Natural Resources Environment Canada		✓		✓	✓
Industry Canada	✓	✓		✓	✓
Health Canada		✓	✓		
SSHRC		✓			✓
NRC	✓	✓			
DFAIT	✓				✓
Health Canada			✓		
CFIA			✓		
AIC, CCAA & Other Associations	✓	✓	✓	✓	✓
Universities	✓	✓	✓	✓	✓



# Conséquences pour l'IICA de la nouvelle vision au Canada

Les universités clés qui travaillent dans le domaine agricole sont devenues des partenaires solides de l'IICA au cours des quelques dernières années. Une grande variété d'activités ont été partagées avec elle, ce qui inclut des stages, des échanges en matière de recherche et des conférences. Ces partenaires ont contribué de façon significative aux résultats obtenus. Les avantages pour les universités comprennent : les publications; le recrutement d'étudiants; l'accès amélioré aux subventions de programmes internationaux; le relèvement du profil international qui rend les organismes plus compétitifs; et le renforcement des rapports avec le secteur des affaires. Sur cette base, l'IICA travaillera avec des universités pour établir un cadre institutionnel plus solide pour le financement de chercheurs, de professeurs et d'étudiants. Le but est d'aider à financer des approches et des priorités de ces partenaires afin de renforcer les relations avec les Amériques. Le but du partenariat sera de promouvoir les alliances stratégiques et la collaboration entre les établissements universitaires du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. On prévoit que les ententes avec chaque université pourront varier selon les priorités des départements concernés. Deux idées doivent être examinées d'avantage.

- À ce jour, des professeurs, des étudiants et des chercheurs des universités ont présenté des demandes de subvention

directement à l'IICA pour entreprendre des travaux conjoints avec des collègues dans les Amériques. Bien que les universités doivent rédiger une lettre de soutien, la demande et le processus d'application sont ceux de l'IICA. Une approche de échange qui sera explorée sera de conclure des ententes bilatérales avec des universités spécifiques pour réserver un certain nombre de postes et financer leur personnel étudiant. L'IICA établirait les critères spécifiques ou les cadres de participation qui pourraient être négociés avec les départements désireux de participer. Une fois les ententes conclues, l'université serait chargée de promouvoir les subventions, de passer un appel d'offres, de faire un suivi du travail et de s'assurer que les départements visés en tirent des avantages. L'université serait aussi chargée de poursuivre des activités découlant de la collaboration qui pourraient être aussi admissibles à un financement supplémentaire de l'IICA. Les collaborations se feraient dans le cadre de la vision des départements quant aux priorités à financer et aux résultats à obtenir. tiendraient compte du désir commun de faire durer ces initiatives. La participation soutenue aux conférences et aux colloques sera une partie importante du programme avec les universités. Ces initiatives ont eu beaucoup de succès à ce jour et ont couvert un grand nombre de sujets d'ordre très technique et général.

## Réseau de l'IICA

La mise en œuvre de cette nouvelle approche par l'IICA au Canada reposera sur deux engagements du siège social de l'IICA et du réseau de l'Institut.

Le principe qui sous-tend la stratégie est de poursuivre le mouvement vers l'établissement d'un modèle d'avantages mutuels dans les rapports entre le Canada et le reste des Amériques. Pour le gros du réseau de l'IICA, toutefois, le Canada continue d'être considéré comme un simple donneur — et non pas un partenaire. L'hypothèse est que le rôle du Canada dans le réseau de l'IICA est de fournir des fonds et non pas de prendre un intérêt actif dans le développement et les possibilités de la région. Cette perception doit changer. Des rapports accrus à l'extérieur de l'IICA sont en train d'être établis par les Canadiens et le Canada relève son profil dans la région en menant diverses activités telles que son leadership au Sommet des Amériques et dans le développement de la ZLEA. Des difficultés ont aussi été prises en considération dans certaines de ces relations entre le Canada et les Amériques dans le secteur agricole.

Les gains réalisés au cours des dernières années au Canada par l'IICA ont découlés de projets actifs et visibles exécutés par le bureau canadien. L'approche de partenariat ici recommandée permettra l'apport, par l'entremise de l'IICA, de fonds supplémentaires à effet de levier du gouvernement canadien, d'associations du secteur privé et d'universités dans des activités qui profiteront au Canada et au reste des Amériques. L'approche consistera à se positionner de façon plus stratégique, et de se concentrer davantage sur les résultats durables et de se montrer plus efficace dans l'établissement de relations durables avec le Canada.

## Besoins financiers

Cette nouvelle stratégie se fonde sur une solide base établie au cours des six dernières années. Il faudra aussi un engagement financier au cours des cinq prochaines années de manière à affermir l'efficacité des partenariats. Il est proposé, pour mettre en œuvre cette stratégie, de prévoir des budgets opérationnels annuels pour la période de 2002 à 2007 mis à la disposition du bureau de l'IICA au Canada de l'ordre de 350 000 \$ E.-U. sera pas efficace.

Le Canada peut jouer et a commencé à jouer un rôle important dans le développement de la région — en travaillant à la réalisation des objectifs de l'IICA et dans les secteurs agricoles et agro-industriels des Amériques. Pour relever ce rôle, toutefois, il doit compter sur la coopération entière de tout le réseau de l'IICA. L'efficacité de cette stratégie dépendra du soutien du siège social de l'IICA et de ses bureaux régionaux et locaux. Ces groupes seront la clé de la mise en œuvre de toute activité décrite dans la stratégie.

Lente entre l'IICA-Canada et les autres groupes de l'IICA concutera dans le cadre d'un rôle plus stratégique dans la

internationaux dans les domaines tels que la production d'aliments, l'allègement de la pauvreté et l'amélioration de l'environnement. L'institut a actuellement deux projets actifs dans les Amériques : au Costa Rica, il collabore avec la Société Carabes, il gère un projet de développement laitier. L'IICA, l'IAC et l'ACAC ont conclu des ententes dans le passé afin de mettre en place des projets conjoints et analyser et promouvoir les possibilités en matière de commerce, de collaboration technique et de relations possibles entre les associations. Ces ententes ont permis de dégager quelques projets qui pourraient être mis en œuvre conjointement à l'intérieur de futurs partenariats.

Le but de ce partenariat sera de faciliter les relations entre les institutions partenaires au Canada et dans les Amériques dans les domaines du transfert technologique, de l'amélioration de la durabilité environnementale et de l'augmentation du commerce. Le but premier du partenariat entre l'IICA, l'IAC et l'ACAC et d'autres associations canadiennes sera d'identifier et de faciliter des projets. Plus spécifiquement, il visera ce qui suit :

- Le partenariat permettra d'identifier et d'élaborer des projets conjoints entre des associations et des groupes au Canada et dans les Amériques. L'intention est que les projets puissent être développés et financés de l'extérieur pour leur mise en œuvre au cours de la période de cinq ans. La priorité sera accordée aux programmes qui permettront de renforcer les partenariats dans les Amériques tout en encourageant les transferts technologiques et les rapports commerciaux. Les partenariats pourraient comprendre les associations professionnelles, les associations d'agriculteurs ou les établissements spécialisés. Les sources de financement pourraient inclure l'ACDI et la Banque interaméricaine de développement.
- Durant le processus de collaboration avec l'IAC et ses membres, les possibilités d'encouragement de relations spécifiques entre les associations spécialisées seront aussi examinées. Les organismes membres de l'IAC participeront principalement à des projets par le canal de l'Institut. Toutefois, les groupes canadiens tels que la AAC et s'intéressent au développement de relations professionnelles avec des associations internationales. L'IICA facilitera l'identification de partenaires appropriés dans les Amériques aux fins de partenariat dans une grande gamme de domaines incluant le transfert technologique, l'échange d'information et la facilitation des programmes d'accréditation.

**Institut agricole du Canada et autres associations spécialisées**

L'Institut agricole du Canada est un organisme national dont le mandat est de promouvoir la profession d'agronome et les sciences de l'agriculture au Canada. L'IAC regroupe une grande gamme d'organismes membres dont les groupes agronomes tels que l'ACAC et d'autres associations, notamment l'Association canadienne d'économie agricole (ACEA), la Société canadienne de science animale (SCSA), la Société canadienne de vulgarisation agricole (SCVA) et la Société canadienne de la science du sol (SCSS).

Le programme international de l'IAC repose sur l'expertise de ses membres qui travaillent avec des organismes partenaires

et la promotion de la collaboration entre l'ACIA et les Caraïbes en ce qui a trait à l'évolution des risques pour la santé animale. La collaboration avec l'ACIA est une initiative importante. L'intégration accrue des marchés des Amériques présente plusieurs possibilités, mais aussi des défis en ce qui a trait aux protocoles, aux normes et aux questions de santé à travers les pays. L'ACIA est positionnée au Canada pour établir un pont entre les systèmes canadiens et ceux des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Cela aurait d'importants impacts au point de vue du développement et du commerce. Par exemple, l'ACIA gère présentement plus de 1 500 accords et protocoles bilatéraux spécifiques sur les produits en matière de sécurité des aliments et de questions de santé animale végétale. Des accords bilatéraux ont été signés avec le Chili et le Mexique par l'ACIA.

Le but du partenariat avec l'ACIA sera de faciliter l'échange d'information et de technologie dans les domaines de la sécurité des aliments, de la santé animale, de la sécurité des plantes et de la gestion des urgences.

Pour réaliser cet objectif :

- L'IICA et l'ACIA travailleront ensemble pour s'entendre sur les domaines de collaboration qui permettront de promouvoir un cadre réglementaire plus cohérent dans les Amériques (et au Canada) fondé à la fois sur la science et les règlements en vigueur. Cela assurera l'équité et la transparence ainsi que la diffusion d'une meilleure connaissance des questions de sécurité des aliments et de santé animale. L'IICA facilitera l'établissement de contacts entre l'ACIA et les organismes partenaires clés dans les Amériques pour faire avancer ces discussions.



Au cours des trois dernières années, l'IICA et l'ACIA ont entrepris un certain nombre de projets conjoints. Cela comprend des colloques et des ateliers sur la sécurité des aliments, l'examen de la possibilité d'utiliser le modèle de l'ACIA dans les Caraïbes

de la sécurité des aliments. Santé Canada, les provinces et l'industrie dans le domaine de biotechnologie. L'ACIA partage cette responsabilité avec l'Institut canadien des semences et l'élaboration de la politique de supervision en matière réglementaire à titre de tierce partie et le confinement des maladies animales transmissibles, la fédéral, les programmes de sécurité des aliments, le contrôle établissements de production alimentaire enregistrés au plan végétal. Ce mandat très étendu inclut la réglementation des d'équité, de la santé animale et de la protection les domaines de l'inspection des aliments, des pratiques L'ACIA a été créée en 1997 et s'est vu confier le mandat dans

**Agence canadienne d'inspection des aliments**

relations spécifiques avec des organismes complémentaires. avec les Amériques et pourrait entraîner l'établissement de responsabilités principale d'évaluer les risques des questions des produits de consommation. Santé Canada a aussi la chimiques, des pesticides, des produits thérapeutiques et à l'utilisation de drogues, d'aliments, de produits contrôle du risque pour la santé et la sécurité liés à la Santé Canada est chargée d'élaborer des règlements de dans la région en ce qui a trait à l'évaluation des risques. Canada pourrait jouer dans l'augmentation de la capacité Un autre domaine à examiner sera le rôle que Santé

ainsi qu'aux autres organismes internationaux. la participation des membres de l'IICA au Codex Alimentarius, aussi inclure l'identification de méthodes destinées à accroître l'analyse du risque aux discussions. Ces activités pourraient technique et aux normes, mais aussi à l'intégration de les SPS qui feront appel, non seulement à une expertise sera d'identifier les méthodes de partage d'information sur discussions de SPS dans les Amériques. Le but principal permettront d'accroître la participation de Santé Canada aux L'ICA et Santé Canada examineront les méthodes qui Pour réaliser ces buts :

- améliorer la capacité des groupes des Amériques en ce qui a trait à l'analyse du risque.
- faciliter les échanges d'information de SPS entre le Canada et les Amériques;
- Les buts du partenariat avec Santé Canada seraient les suivants :

des Amériques. évaluation du risque en font un important nouveau partenaire de SPS et l'examen et l'élaboration de politiques et d'approches des domaines tels que la distribution élargie de l'information aient été déployés avec Santé Canada, son rôle potentiel dans connaissance dans les Amériques. Bien que quelques activités le développement de systèmes de gestion intégrée de la des relations commerciales dans l'hémisphère mettra en évidence Canada au cours des prochaines années. L'importance croissante avec Santé Canada est une priorité pour le bureau de l'IICA- Ces rôles entraînent que l'établissement de nouveaux rapports les domaines tels que la recherche et l'analyse du risque. Santé Canada a entrepris d'œuvrer dans les Amériques dans tels que l'Agence canadienne de l'inspection des aliments, Codex au Canada. Travaillant en partenariat avec des groupes Canada agit aussi comme le point de contact du programme est l'organisme principal de l'évaluation des risques. Santé politiques liés à la sécurité des aliments et à la nutrition, et il sanitaires et phytosanitaires, l'élaboration de normes et de canadien dans des domaines tels que l'adoption de mesures

Santé Canada (SC) est un nouveau partenaire important de l'IICA. Le ministère joue un rôle critique dans le système

**Santé Canada**

jeunes qui s'intéressent aux Amériques. sage pour les jeunes, qui augmentent le nombre de avec le MAECI pour mettre en place des programmes de concerne les possibilités internationales. L'IICA travaillera participants et d'augmenter leur intégration en ce qui sont d'améliorer les possibilités de carrière des jeunes MAECI a un certain nombre d'objectifs similaires aux

- Le Programme de stages internationaux des jeunes du MAECI coordonner les programmes avec le MAECI. seront élaborées pour identifier les moyens de et dans les Amériques sera examinée et des méthodes similaires entre les communautés scientifiques au Canada étrangers. Le travail de l'IICA dans la promotion de rapports du Canada en collaboration avec d'autres partenaires recherche et développement publics, privés et universitaires MAECI aide les établissements de technologie. Ces projets aident les établissements de sont entrepris des projets de recherche scientifique et une série d'accords bilatéraux d'Etat à Etat en vertu desquels (y compris les institutions et le recherche du Canada) entre les innovateurs de la communauté scientifique et
- L'une des priorités du MAECI est d'améliorer la collaboration entre les innovateurs de la communauté scientifique et
- Les domaines spécifiques à explorer pourraient comprendre :
  - exposer plus de jeunes Canadiens aux possibilités qui offrent dans les Amériques.
  - du Canada et du reste des Amériques;
  - élargir la collaboration entre les communautés scientifiques

Les buts de ces initiatives conjointes seraient les suivants : ministères du MAECI dans le cadre de programmes spécifiques. de commencer à établir une coopération entre l'IICA et les de la technologie et de la formation des jeunes. Le but serait Ces initiatives sont réalisées dans le domaine des sciences et complètent les initiatives de l'IICA depuis plus de six ans. Le MAECI offre un certain nombre de programmes qui

co-parrainage d'événements internationaux. au niveau politique, ainsi que dans des domaines tels que le

répondra. Le MAECI participe aux opérations de l'IICA ce partenariat a été fondé sur une relation de donner à

Bien que le MAECI soit un partenaire traditionnel de l'IICA, et du Commerce étrangères

**Ministère des Affaires étrangères**

des marchés ou des échanges d'expertise. possibilités au point de vue des échanges d'information, exposition dans les Amériques pourrait augmenter les des possibilités qui s'offrent dans ce réseau. Une plus grande organismes des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ou du PARI pour identifier des méthodes d'intégration des compagnies. L'IICA travaillera avec le CNRC et le personnel aussi de l'aide technique et un soutien financier au développement de la petite entreprise au Canada. Il fournit ou des organismes et des programmes à l'appui du canadien à l'échelle internationale. Le PARI lie des réseaux est de fait d'utiliser des projets financés par le gouvernement

à la petite entreprise extrêmement efficace appelé Programme Le CNRC exploite actuellement un programme de soutien ou la commercialisation de technologies agricoles. pourrait inclure les domaines comme la biotechnologie projets communs de recherche ou de marketing. Cela groupes avec lesquels ils pourraient mettre en œuvre des de Caraïbes. L'intention est de rapprocher le CNRC de

Les buts du partenariat seront les suivants :

- augmenter les partenariats en matière de technologie et d'innovation entre le Canada et le reste des Amériques;
- augmenter la connectivité entre le Canada et les Amériques. Les domaines qui seront examinés à l'origine avec Industrie Canada en vue de déterminer la complémentarité des projets comporteront ce qui suit :

- L'initiative d'Industrie Canada « Des collectivités branchées » a été substantiellement financée au Canada au cours des dernières années. Il y a eu notamment une augmentation de l'importance accordée à la connectivité intérieure et internationale des régions rurales, ce qui inclut les exploitants et les associations agricoles. Cette priorité croissante indique qu'il existera des possibilités d'expansion croissantes et que l'industrie Canada travaillera en milieu rural et les Amériques. L'IIICA-Canada travaillera avec le personnel d'IC pour mettre au point des méthodes susceptibles de maximiser ces relations entre la collectivité agricole et les Amériques. Par exemple, en vertu du programme d'Industrie Canada, douze communautés pilotes mèneront un essai de démonstration dans le cadre du projet pilote de 60 millions de dollars intitulé « Des collectivités branchées ». Certains de ces projets porteront sur des régions rurales qui serviront de lieu de test d'idées générées par l'IIICA et Industrie Canada quant à l'augmentation des liens et des flux d'information. Industrie Canada est l'organisme responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre de la stratégie de biotechnologie canadienne. La stratégie fait appel au Canada pour qu'il travaille dans un certain nombre de domaines tels que :

L'aide aux autres pays pour le développement d'une capacité interne d'évaluation et de gestion du risque biotechnologique et l'établissement d'une base scientifique à l'appui de l'innovation biotechnologique. Bien que les relations possibles existent entre les groupes des Amériques peuvent principalement porter sur un nombre restreint de pays, le potentiel de ces pays qui travaillent avec le Canada dans le domaine d'information de la recherche ou de l'échange d'information en biotechnologie est élevé. L'IIICA coopérera avec Industrie Canada pour identifier les joueurs canadiens pertinents en biotechnologie qui voudront établir ces liens, évaluer leurs besoins et faciliter les rapprochements avec des groupes appropriés des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Cela pourrait aussi inclure la coordination des stages et des échanges en matière de recherche de personnes travaillant dans des domaines d'intérêts communs.

### Conseil de recherche en sciences humaines

Le mandat du CRSH est d'appuyer une recherche de haute qualité et la formation en recherche parmi les Canadiens et de mettre en application les résultats de la recherche au moyen de la promotion du transfert des connaissances entre chercheurs, partenaires de recherche, décisionnaires et autres partenaires de la société canadienne. Le CRSH subventionne les Canadiens à un certain nombre de niveaux allant de la recherche post-doctorale à des projets de recherche de courte durée. Le budget annuel s'élève à 125 millions de dollars canadiens. L'IIICA et le CRSH ont entamé des discussions en ce qui a trait à la possibilité de collaborer plus étroitement. Le CRSH s'intéresse à l'expansion internationale des programmes et à l'intégration des retombées du savoir à l'échelle internationale aux efforts canadiens. Le CRSH a exprimé de l'intérêt à l'égard de certains stages de recherche parrainés par l'IIICA au cours des six dernières années. Une synergie semble exister entre les deux organismes et une plus grande collaboration sera examinée. Le but de la collaboration avec le CRSH sera d'augmenter les relations en ce qui a trait à la recherche, aux sciences et aux

questions stratégiques entre les personnes et les établissements d'enseignement canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

Deux domaines seront examinés plus à fond avec CRSH.

- Devant le désir du CRSH d'internationaliser son programme, il existe des possibilités pour l'IIICA de conclure une entente de partenariat dans lequel le CRSH égalerait les subventions fournies par l'IIICA. Un objectif possible serait d'avoir 500 Canadiens au cours de la période 2002-2007 à qui seraient octroyés des subventions de l'IIICA et du CRSH ou 250 chercheurs pour chaque organisme. Cela produirait trois résultats. Premièrement, le CRSH établirait des relations internationales qui pourraient servir de modèle d'expansion d'autres parties de son programme — dans les Amériques. Deuxièmement, la collaboration accrue produirait des relations à long terme et une meilleure compréhension au Canada des possibilités d'interconnectivité avec les Amériques. Troisièmement, le financement de l'IIICA aurait un effet de levier sur les possibilités qui s'offrent aux Canadiens qui désirent travailler dans les Amériques.
- Le CRSH a aussi entrepris des travaux exhaustifs pour élaborer des méthodes qui permettraient de mieux suivre les résultats des efforts de recherche et des relations. Les travaux sur les indicateurs de performance et les méthodologies de détermination des résultats seront très utiles à l'IIICA comme moyen d'améliorer le suivi des résultats des initiatives qu'il finance. Le partage de l'information et des systèmes entre les deux organismes aura non seulement des effets sur les initiatives conjointes décrites ci-dessus, mais aussi sur le programme général de l'IIICA.

### Conseil national de recherche du Canada

Le CNRC est un nouveau partenaire possible de l'IIICA. Le CNRC est l'organe de recherche et de développement le plus grand dans le secteur public canadien. Son mandat est d'effectuer de la recherche scientifique et industrielle et de la promouvoir. Au cours de la dernière décennie, le CNRC a augmenté son rôle de laboratoire de recherche gouvernemental à l'établissement de réseaux à travers le Canada pour promouvoir l'innovation et la commercialisation des produits. L'organisme s'oriente davantage vers les affaires et accorde une plus grande importance à la fourniture de services à des partenaires externes tels que les industries, les gouvernements et les établissements universitaires. Il a aussi commencé à financer le développement commercial et il parraine un programme de bourses destiné aux jeunes. Au cours des dernières années, le CNRC a mis sur pied des initiatives internationales. L'objectif de l'expansion au-delà des frontières canadiennes se rapporte à deux domaines. Ces initiatives appuieront la politique d'innovation à l'échelle gouvernementale et la vision du CNRC de faire de l'organisme un chef de file dans le développement d'une économie innovatrice basée sur le savoir en exploitant les sciences et la technologie. Ces initiatives internationales se sont bornées à l'Asie et à l'Europe. À ce jour, aucune entente n'a été conclue dans les Amériques. Le mandat du CNRC en matière de science et de technologie en fait un bon partenaire possible pour quelques-unes des initiatives de l'IIICA. Le but de toute collaboration serait de promouvoir les relations entre les établissements de recherche canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes dans le domaine des sciences et de la technologie.

Deux domaines possibles seront examinés avec le CNRC pour établir des partenariats avec les Amériques.

- L'IIICA travaillera avec le CNRC pour identifier et promouvoir des relations spécifiques entre le CNRC et les organismes de recherches de l'Amérique latine et



Industrie Canada (IC) est devenu partenaire de l'IICA tout récemment. Bien que le mandat de l'IC à l'origine visait le secteur industriel, le ministère a le mandat principal d'encourager la croissance au Canada. En résultat, l'IC opère dans un certain nombre de domaines qui sont importants et directement liés au secteur agricole. Ces domaines sont le soutien de l'innovation dans les secteurs tels que la biotechnologie, l'amélioration de la connectivité des Canadiens y compris les Canadiens en milieu rural; le relèvement de la productivité et de la compétitivité des producteurs, secteur agricole inclus; l'amélioration de la position du Canada comme région préférée d'investissement national et international dans les domaines tels que les sciences de la vie; et la facilitation du commerce.

À l'examen des programmes et objectifs d'IC, on constate des intérêts communs dans les programmes courants de l'IICA-Canada et ceux du ministère de l'Industrie du Canada. Par exemple, les deux organismes ont des programmes dans les domaines de la technologie d'information, de la jeunesse et des cadres juridiques et réglementaires pour le commerce. Des discussions seront entamées sur les moyens d'augmenter la coordination entre les programmes.

### Industrie Canada

Deux collaborations spécifiques sont prévues aux termes de cette nouvelle entente.

- L'IAAC et l'IICA ont approché l'ACDI et la Banque interaméricaine de développement pour financer un projet visant à développer et à promouvoir d'une capacité en matière d'information pour l'établissement des partenariats canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Le projet sera spécialement conçu pour le contexte interaméricain. L'IICA sera un partenaire dans la mise en œuvre de ces initiatives.
- Les possibilités seront aussi examinées en ce qui a trait au développement de domaines spécialisés de modélisation et d'outils de simulation permettant d'augmenter la connaissance des complexités à la fois des accords commerciaux internationaux et des exigences en matière de conformité. Il s'agit d'initiatives conjointes de l'IICA et du IAAC.

connaître les accords commerciaux et leurs implications auprès des agriculteurs et des producteurs.

# Nouvelle approche de partenariat

Les objectifs seront les suivants :

- fournir aux étudiants diplômés canadiens une expérience de travail significative et de la mise en œuvre de la gestion de projets de coopération technique au siège social de l'IICA et dans son réseau;
- fournir l'occasion aux scientifiques canadiens expérimentés d'accroître leur expérience de travail international au siège social et dans le réseau de l'IICA;
- Les interventions proposées sont les suivantes :
- fournir aux participants une expérience de travail significative pouvant aller jusqu'à quatre mois dans un milieu de travail menant à un emploi autonome à long terme
- fournir des possibilités équitables aux jeunes sans distinction de sexe, incluant les jeunes en milieu rural ou désavantagés.

faciliter la formation de professionnels canadiens en sciences agricoles et dans les TIC dans un environnement international; promouvoir des alliances stratégiques entre les établissements d'enseignement supérieur canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

L'IAAC est un partenaire à long terme de l'IICA et son principal contact en matière agricole dans le système canadien. Au cours des quelques dernières années, l'IAAC et l'IICA ont mis en œuvre des initiatives spécifiques de coopération conjointe. Un exemple serait le travail effectué sur l'adaptation du Grand Jeu de globalisation (GJG) qui a été mis au point par l'IAAC en partenariat avec les associations de l'industrie et d'autres partenaires. Le but du GJG était de faciliter la compréhension et l'application des accords commerciaux par une multitude de participants dans le secteur agricole. Le GJG a été développé pour le contexte canadien et il s'est révélé utile aux producteurs agricoles, aux gestionnaires des exploitations agro-industrielles, aux négociateurs commerciaux et aux établissements d'enseignement canadiens. L'IICA a travaillé avec l'IAAC pour adopter le GJG aux réalités de différentes parties des Amériques. L'outil a été traduit en espagnol, puis distribué à tous les États membres de l'IICA ainsi que dans le cadre de projets de formation à distance dans l'hémisphère.

Au cours des prochaines années, on s'attend à ce que ce partenariat soit élargi. Le but de ce dernier est de faire mieux

### Agriculture et Agro-alimentaire Canada

Dans le cadre de la stratégie, une nouvelle approche est élaborée en ce qui a trait à l'établissement de partenariats plus solides avec les ministères et organismes du gouvernement canadien, les associations du secteur privé, les universités et les ONG. Tout en maintenant et en passant de nouveaux accords généraux de coopération avec de multiples partenaires, l'IICA-Canada s'efforcera d'établir des relations de travail plus concrètes avec des groupes prioritaires. Cette approche amènera l'IICA à établir des relations plus structurées avec ses partenaires clés. Au fur et à mesure que les relations seront établies, de nouvelles interventions seront inscrites dans les futurs plans d'action qui permettront de faire avancer les domaines visés par les projets. La nature exacte de ces relations variera selon les organismes. On trouvera ci-après les quelques exemples de partenariat qui seront établis au cours des prochaines années. On prévoit que d'autres partenariats seront créés et évolueront au cours des cinq prochaines années et à mesure que de nouvelles possibilités se présenteront. Certaines des possibilités énumérées ci-dessous pourraient se révéler impraticables ou désavantageuses pour les partenaires. La liste n'a pour but que d'explorer de nouvelles idées et de décrire les types d'initiatives envisagées.

### Programme no 5 : Formation et éducation

La formation et l'éducation sont considérées comme importantes au Canada et dans les Amériques. La technologie d'information, en particulier, est un domaine aux possibilités énormes dans le secteur agricole et pour l'établissement de relations entre le Canada et le reste des Amériques. Le point central sera ici de faciliter les liens directs entre les professionnels au Canada et dans le réseau de l'IICA, en accordant la priorité aux questions de TIC.

Le groupe cible sera le suivant :

- les jeunes professionnels canadiens qui mènent des études en sciences et technologie de l'agriculture, de l'information et des communications;
- les professionnels canadiens des sciences agricoles en congé sabbatique.

Les buts seront les suivants :



## Programme no 4 : Développement rural et gestion des ressources naturelles

Le soutien du développement rural durable sous-tend plusieurs priorités du *plan d'action* du Sommet. Un concept intégré de développement rural commun au Canada et aux Amériques est pris en considération. En vertu de cette approche, le développement rural est vu comme un initiateur de développement et de stabilité de la croissance économique, de l'équité, des politiques et des institutions et de la durabilité environnementale. Dans le contexte de la globalisation et de l'intégration hémisphérique, cela signifie aussi l'utilisation efficace des technologies d'information et de communication pour intégrer les producteurs agricoles dans les marchés, les processus de prise de décision nationaux et l'environnement global. La gestion efficace de l'information permettra d'exploiter les possibilités des marchés et de la technologie ce qui, en retour, contribuera à augmenter les revenus ruraux, à améliorer les conditions de vie dans les régions rurales et à réduire la pauvreté.

Les **groupes cibles** pour la coopération avec l'IIA sont très variés. Il s'agit des secteurs public et privé canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes, notamment les ministères de l'Agriculture, des Ressources naturelles, des Pêches et du développement rural, des organismes de coopération, des ONG, des associations et des ressources naturelles au Canada et dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

Les **buts** de ce programme seront les suivants :

- appuyer les politiques et les stratégies menant au développement rural durable au Canada et dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes;
- promouvoir les alliances stratégiques entre les organismes et les associations de gestion du développement rural agricole et des ressources naturelles au Canada et dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

Les **objectifs** seront les suivants :

- promouvoir l'échange d'information et la collaboration entre le Canada et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes pour un développement rural durable et à la gestion des ressources naturelles.
- promouvoir les échanges et la collaboration techniques entre les organismes nationaux de producteurs agricoles canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes pour établir des relations à long terme;
- renforcer la capacité des communautés rurales, le leadership et le développement des compétences au moyen d'une série de conférences et de colloques sur le développement rural organisés au Canada en partenariat avec l'AAC et le Secréariat du développement rural.
- promouvoir l'utilisation des technologies d'information et de communication pour la connectivité des communautés rurales relativement à l'économie et à la société fondée sur le savoir. L'accès par les communautés rurales aux télécommunications rurales et à l'utilisation de l'autoroute de l'information est un domaine clé identifié par le gouvernement du Canada et plusieurs pays d'Amérique latine et des Caraïbes pour faciliter le développement rural. Cette stratégie permet aux communautés rurales et éloignées de mener leurs activités d'affaires, promouvoir leurs communautés, éduquer leurs enfants et fournir les services essentiels aux communautés rurales.

Les buts de ces travaux seront les suivants :

- faciliter les échanges et la coopération entre les services de santé agricole canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes dans les domaines scientifiques, politique et organisationnel tels qu'ils affectent le commerce international; promouvoir les échanges et les alliances stratégiques entre les secteurs public et privé canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes en ce qui touche les sciences et le développement liés à la santé agricole.

Les **objectifs** seront les suivants :

- faciliter l'échange d'information sanitaire et phytosanitaire entre le Canada et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes dans le cadre du développement d'un système de gestion intégré de la connaissance sur la santé agricole et la sécurité des aliments dans les Amériques;
- développer des mécanismes susceptibles d'augmenter la participation des pays membres de l'IIA aux travaux du comité SPS-OMC, de CODEX Alimentarius, de l'OIE et de l'IPPC au moyen de l'information et de la formation; promouvoir des alliances stratégiques avec les services de santé agricole et les organismes de recherche des pays d'Amérique latine et des Caraïbes pour l'identification des besoins de coopération technique de ces pays aux fins de la mise en œuvre des accords sur les mesures sanitaires et phytosanitaires;
- soutenir la création d'une capacité d'étude d'équivalence et d'analyse de risques et l'identification des possibilités et des menaces que suscitent les questions émergentes en ce qui a trait à la compétitivité, à l'accès au marché, à la santé publique, à la santé animale et des plantes, à l'environnement et à la modernisation institutionnelle;
- appuyer les séries de projets de leadership exécutif du CERES sur la sécurité des aliments.

Les **interventions** proposées sont les suivantes :

- promouvoir des interventions conjointes dans le domaine de la sécurité des aliments dans le commerce agricole international. Il est proposé que l'IIA, l'Agence canadienne dans les Amériques organisent des ateliers régionaux au Canada et dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes sur la modélisation de l'analyse du risque par point de contrôle critique (ARPC) et la modernisation des services de sécurité des aliments. Ces ateliers seront conçus pour donner aux participants un aperçu des principes et des composantes du modèle d'ARPC et de la manière de développer le modèle.
- faciliter les programmes d'échanges et de collaboration techniques pour un commerce agricole sécuritaire à l'avantage mutuel des services officiels de protection vétérinaire et phytosanitaire du Canada et de ses principaux partenaires commerciaux des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Les activités proposées comprennent la collaboration de scientifiques canadiens avec des laboratoires de référence de services vétérinaires des pays d'Amérique latine et des opérations sanitaires d'urgence dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes, dans le cadre de leur formation sur le diagnostic des pesticides et des maladies exotiques et les mesures d'urgence.
- organiser, conjointement avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments, les établissements de recherche et d'enseignement canadiens et leurs homologues des pays d'Amérique latine et des Caraïbes, une série d'ateliers ou de colloques sur les aspects techniques, scientifiques et réglementaires de la production et du commerce des animaux et des plantes.

## Programme no 2 : Science de la vie, économie et environnement

Il est important de poursuivre les activités de soutien du développement de la compétitivité et du secteur agricole, ses rapports avec d'autres secteurs et d'autres parties de l'économie et de promouvoir un environnement durable. Le développement et le transfert technologiques sont une priorité pour le Canada comme pour les Amériques. Ce programme portera sur une série de groupes cibles sont les suivants :

- établir des liens de recherche et universitaires ;
- établir des liens de recherche et universitaires ;
- promouvoir les rapports entre les universités, les établissements de recherche, les associations et organismes publics et privés du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;
- sensibiliser davantage les pays d'Amérique latine et des Caraïbes à l'expertise canadienne ;
- promouvoir le développement et le transfert conjoints des technologies.

Les objectifs seront les suivants :

- promouvoir des études conjointes et des alliances stratégiques entre les établissements universitaires et de recherche du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;
- permettre à des spécialistes canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes de mieux comprendre l'environnement physique, culturel et intellectuel des pays d'Amérique latine et des Caraïbes et Canada ;
- contribuer à l'élaboration de projets conjoints susceptibles d'encourager le développement durable de l'agriculture et de l'économie des Amériques.

Les interventions proposées sont les suivantes :

- partager un programme de bourses amélioré qui permettra d'employer cinquante subventionnaires par année à des professeurs, des gestionnaires d'exploitation agricole, des spécialistes des technologies d'information et de communication, dans les secteurs publics et privés, des étudiants des cycles supérieurs et universitaires du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;
- élaborer des stratégies axées sur le renforcement du rôle des universités et des établissements de recherche des pays d'Amérique latine et des Caraïbes dans les programmes gouvernementaux canadiens courants axés sur la promotion de rapports scientifiques et techniques internationaux avec les Canadiens. Cela permettra d'exercer un effet de levier sur le financement des rapports entre les projets conjoints du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

## Programme no 3 : Sécurité des aliments, santé agricole et commerce international

Dans le droit fil de l'intégration croissante des Amériques, les questions de sécurité des aliments et de santé agricole gagnent en importance. Une plus grande attention est portée à la compatibilité et aux normes des accords pour les rendre plus uniformes dans la région. Le programme portera plus spécifiquement dans ce domaine en coopérant avec les groupes cibles suivants :

- services de santé agricole officiels canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;
- établissements de recherche et universitaires canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;

En ciblant les organismes et les associations gouvernementales, l'IICA peut renforcer les activités de ces groupes pour atteindre une série d'objectifs.

- Les buts de ces travaux seront les suivants :
- promouvoir l'expertise canadienne dans les Amériques dans les domaines de la modernisation institutionnelle et de la sensibilisation aux accords commerciaux internationaux ;
  - promouvoir les services et l'expertise des associations et des organismes canadiens dans les secteurs de l'agriculture, de l'agro-alimentaire et de l'agro-industrie ;
  - fournir les moyens par lesquels les organismes et les associations publiques et privées canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes, les personnes et les groupes de régions rurales peuvent identifier, développer, mettre en œuvre et profiter de la création de possibilités d'affaires durables aux plans économique et environnemental ;
  - promouvoir les alliances stratégiques entre les associations et les organismes d'agro-industrie canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;
  - étendre la participation des experts et des agro-entrepreneurs canadiens désireux de participer à des projets de coopération technique dans le réseau de l'IICA.

Pour réaliser ces buts, une série d'objectifs sera établie. Ces objectifs seront traduits en interventions spécifiques à mener sur une base annuelle.

- développer des mécanismes et des outils de sensibilisation aux complexités et aux obligations de conformité liées aux accords internationaux sur le commerce et la sécurité des aliments ;
  - rechercher de nouveaux partenariats avec les institutions financières internationales et les organismes de développement, tout particulièrement la Banque de développement interaméricaine et l'ACDI, pour le développement et la promotion d'outils de simulation dédiés à la formation des parties intéressées canadiennes et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes, dans le contexte du système interaméricain ;
  - faire correspondre les intérêts des associations et organismes canadiens en ce qui a trait à l'exportation des services et de l'expertise vers les Amériques pour répondre aux intérêts et aux besoins agricoles et agro-industriels des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;
  - faciliter la collaboration entre le Canada et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes dans les domaines de la modernisation institutionnelle, de la politique et du commerce agricole.
- Les interventions proposées sont les suivantes :
- co-participer cinq colloques interaméricains au Canada qui se tiendront en partenariat avec l'AAIC, Industrie Canada, le MAECI, les gouvernements provinciaux, les universités canadiennes et les organismes privés ;
  - organiser et co-participer, avec l'AAIC, les associations privées et les organismes agricoles, des séminaires et des cours de formation sur l'utilisation et les avantages des nouveaux produits d'information destinés à la création d'une capacité commerciale des partenaires canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Ces événements auront lieu au Canada à l'intention d'experts et de fonctionnaires gouvernementaux des pays d'Amérique latine et des Caraïbes dans le domaine agricole et aux représentants des secteurs agro-industriels du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Ces colloques et ateliers seront organisés conjointement avec des associations publiques et privées du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ;
  - co-participer 10 missions dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes d'experts canadiens du l'AAIC, des gouvernements provinciaux et d'associations professionnelles et agro-industrielles canadiennes. Ces missions auront pour objet d'élargir la participation des experts canadiens et des agro-entrepreneurs désireux de participer d'avantage aux projets de coopération technique dans le réseau de l'IICA.

## Mission et vision de l'IICA-Canada

L'expérience des six dernières années fondée sur les consultations étendues avec des partenaires canadiens et les évaluations des tendances courantes forcent l'IICA-Canada à adopter une nouvelle orientation pour la période de 2002-2007.

Pour guider les activités au cours des cinq prochaines années, la nouvelle mission de l'IICA-Canada sera la suivante :

*Améliorer le dialogue entre le Canada et le reste des Amériques en ce qui a trait à l'innovation en agriculture, pour un environnement et une vie rurale plus sains dans un hémisphère plus équitable, durable et prospère.*

## Buts et domaines d'action de l'IICA-Canada

Les nouveaux objectifs porteront sur ce qui suit :

- Soutenir les efforts du gouvernement du Canada pour exécuter les mandats du processus du Sommet des Amériques tout particulièrement en ce qui a trait à l'importance de la gestion de l'agriculture et du développement rural pour créer la prospérité et réaliser le potentiel dans les régions rurales.

# Mettre en œuvre la nouvelle approche

## Programme no 1 :

Chacun des cinq programmes est décrit ci-dessous. Pour chacun d'eux, un groupe cible est identifié. Les buts spécifiques des interventions proposées, les actions précises et les objectifs couvrant la période allant de 2002 à 2007 sont décrits et commentés. Le but étant de fournir un aperçu de la façon dont la nouvelle approche sera mise en œuvre.

La mise en œuvre de cette stratégie sera guidée par une série de plans d'action annuels. Ces plans d'action identifieront des domaines spécifiques d'activité, de nouvelles possibilités à exploiter et l'établissement d'objectifs pour l'année à venir. Ils fourniront aussi l'occasion de raffiner et de réajuster l'approche de l'IICA en fonction des leçons apprises. Le travail se poursuivra avec les partenaires actuels de l'IICA et les nouveaux partenaires identifiés.

Les programmes et les interventions prioritaires suivantes fourniront un aperçu préliminaire des activités qui seront mises en œuvre dans chaque domaine prioritaire entre 2002 et 2007. L'accent n'est pas mis sur toutes les activités que l'IICA-Canada mettra en œuvre, mais sur les interventions clés qui sont co-partainées par des groupes canadiens. Cela devra être pris comme un élément indicatif et de départ pour l'élaboration de nouvelles approches au cours des cinq prochaines années axées sur la réalisation des nouvelles mission et vision de l'IICA au Canada.

## Promouvoir l'expertise et le leadership canadiens en matière de politique agricole et de commerce dans les Amériques

La politique et le commerce sont deux éléments importants qui présentent sur le futur des Amériques, ainsi que sur les relations entre le Canada et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Les leçons tirées des six dernières années ont montré que l'IICA pouvait faciliter la promotion de l'expertise canadienne dans les domaines de la politique et du commerce. Plusieurs groupes au Canada s'intéressent aux possibilités qu'offrent les Amériques, mais ils ont un accès limité à l'information sur les partenaires ou les possibilités potentielles. Cela peut être facilité grâce à l'identification de nouvelles possibilités.

Les groupes cibles sont les suivants :

- Les gouvernements fédéral et provinciaux du Canada, tout particulièrement les ministères de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire, de l'Industrie et des Affaires étrangères et du Commerce international;
- Les organisations et les associations canadiennes agricoles, agro-alimentaires et agro-industrielles; et
- Les organismes et les associations agricoles, agro-alimentaires et agro-industrielles des pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

## Rôle changeant de l'IICA

L'IICA en tant qu'organisme, a pris un rôle actif au Sommet de 2001 et il a été spécifiquement nommé dans le plan d'action comme jouant un rôle au plan du suivi et de la mise en œuvre. Cette inclusion en tant que partenaire actif change le rôle que l'IICA en tant qu'organisme a joué dans le passé et le place à l'avant-scène dans le futur en ce qui a trait à l'avancement des discussions et à une plus grande intégration hémisphérique.

Le plan stratégique de l'IICA intitulé Agriculture : Au-delà d'une vue sectorielle : Plan à moyen terme 1998-2002 décrit le rôle courant de l'IICA. La mission de l'IICA s'énonce comme suit :

*La mission de l'IICA est de fournir des services de coopération pour l'agriculture et de renforcer et de faciliter les discussions interaméricaines. Sa première tâche est de soutenir ses États membres dans le développement durable de l'agriculture et des régions rurales; le deuxième objectif situe ce développement dans le contexte de l'intégration hémisphérique.*

Le rôle décrit dans la documentation sur le Sommet change considérablement deux aspects du rôle actuel de l'IICA tel que l'envisage le *Plan à moyen terme* de l'Institut.

- Le plan d'action du Sommet étend le rôle de l'IICA au-delà de l'avancement des discussions interaméricaines sous l'égide du Conseil interaméricain de l'agriculture la voie traditionnelle. Bien que ce groupe importait sera inestimable dans ce processus, le plan d'action fait appel aussi à la participation de l'IICA dans d'autres discussions et groupes de coordination.
- Il est aussi demandé à l'IICA d'aller au-delà de son rôle principal de fournisseur de coopération technique en agriculture. Il lui est demandé d'élargir son mandat — de

manière à le rendre plus proactif et d'inscrire les questions d'agriculture, d'environnement et de développement rural dans un débat élargi sur l'intégration et la prospérité hémisphérique.

Les décisions que l'IICA prendra quant à sa réponse aux résolutions du Sommet de 2001 auront un impact sur le rôle que joue l'IICA-Canada dans le contexte canadien et dans le réseau de l'IICA. Si l'Institut décide d'assumer les enjeux du Sommet et d'étendre son rôle dans l'hémisphère, alors la question qui se pose est la suivante : Comment le bureau canadien de l'IICA pourra-t-il améliorer sa transition vers un rôle élargi? Par exemple, aucun autre organisme interaméricain ne possède de bureau au Canada. Comment le bureau canadien de l'Institut peut-il contribuer à rendre l'IICA proactif, tout particulièrement en ce qui a trait au suivi des intérêts canadiens et à l'établissement de nouvelles relations? Comment l'IICA pourrait faciliter l'intégration du Canada dans le réseau et les discussions?

Sommet des Amériques, 2001  
Déclarations finales

*Nous apprécions le soutien actif de l'Organisation des États américains et de ses organes spécialisés, notamment l'Organisation panaméricaine de la santé, l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture et de la santé, l'Institut interaméricain de l'enfant, ainsi que la Banque interaméricaine de développement, la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes et la Banque mondiale. Nous invitons ces institutions et d'autres organisations régionales et internationales à développer une plus grande coordination pour le soutien à la mise en œuvre et au suivi du Plan d'action du Sommet.*



## Renforcer les relations entre le Canada et le reste des Amériques

- Le Canada a présidé le Sommet des Amériques en avril 2001 qui a donné naissance au récent *plan d'action*. Dans ce *plan d'action* du Sommet, un programme d'agriculture est explicitement décrit et endossé par le Canada comme pays signataire.
  - Le Canada a accueilli l'assemblée générale de l'OEA en juin 2000.
  - Des organismes gouvernementaux canadiens comme Industrie Canada s'intéressent de plus en plus aux Amériques pour y établir des partenariats. Par exemple, des réunions ont eu lieu en 1998 pour discuter de questions scientifiques et technologiques dans les Amériques.
  - Des consultations intenses ont été tenues au Canada par le gouvernement pour assurer que les positions du Canada dans ces domaines internationaux reflètent les préoccupations et les intérêts des Canadiens et pour mieux comprendre les possibilités qui s'offrent dans les Amériques.
- Cet intérêt accru à l'égard des Amériques que montre le gouvernement du Canada crée de nouvelles possibilités pour l'IICA en ce qui a trait à l'augmentation de ses relations. Les Amériques sont maintenant plus visibles aux yeux du public et des organismes canadiens. Ils s'offrent des occasions qui doivent être saisies pour maintenir le mouvement.

- Section 9 – **Fondements environnementaux du développement durable** - La protection de l'environnement et des ressources naturelles a été jugée essentielle à la prospérité et à la durabilité des économies des Amériques. Dans ce contexte, une plus grande priorité a été accordée à des domaines tels que la conservation des plantes, des animaux et des écosystèmes en créant la capacité nécessaire et en élargissant les réseaux de partenariat, tout en partageant l'information.
- Section 10 – **Gestion de l'agriculture et de développement rural** - L'importance fondamentale de l'agriculture a été réitérée dans le *plan d'action*, qui comporte aussi des priorités spécifiques, notamment : augmenter les discussions entre les gouvernements, les parlementaires, la société civile et les communautés scientifiques et universitaires; renforcer la capacité des entreprises rurales; développer les marchés dans l'hémisphère des marchandises tirées de l'utilisation durable des ressources naturelles; et faciliter l'accès à ces marchés.
- Section 12 – **Croissance équitable** - Pour éradiquer les inégalités et la pauvreté, un certain nombre de domaines clés doivent être spécifiquement soutenus par l'IICA dans le contexte canadien. Plusieurs des domaines relevés sont ceux dans lesquels l'IICA a travaillé plusieurs années.

- Section 13 - **Éducation** - En ce qui a trait à l'éducation, le domaine des sciences et des technologies a été jugé essentiel. Une importance particulière a été accordée à la vulgarisation des sciences et de la technologie; à la stimulation du développement des sciences et de la technologie dans le cadre d'une connectivité régionale au moyen de technologies d'information et de communication (TIC); et à la formation d'un capital humain de haut niveau pour le développement de la recherche et de l'innovation scientifiques et technologiques.

L'établissement de relations entre le Canada et les Amériques a pris de l'importance au cours des dernières années étant donné que le Canada a pris un rôle plus proactif dans ses rapports avec la région.

*Le futur du Canada est intrinsèquement lié à celui de nos partenaires dans les Amériques – aux plans géographique, économique et politique. Ensemble, nous traversons un moment important pour notre histoire commune devant les enjeux collectifs que présente la transformation des promesses politiques, économiques et sociales de la région en un futur plus prospère, sécuritaire et plus libre pour tous les citoyens*

Le Canada et le Sommet des Amériques : Un rapport national, MAECI

Voici quelques exemples de cette nouvelle approche :

- Le Canada a été le premier pays à présider le Comité des négociations commerciales (CNC) pour la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA). Dans cette fonction, il a parrainé un grand nombre de réunions, de conférences et de négociations commerciales au niveau ministériel. En prenant ce rôle de leadership dans ces négociations, le Canada a facilité la définition de l'approche à suivre pour en arriver à un accord de la ZLEA.

## Politiques communes

Les Amériques et le Canada ont aussi mis en place des programmes communs qui forment la base d'actions futures de l'IICA. Les résultats du Sommet des Amériques de 2001 ne fournissent qu'une vision améliorée du partenariat entre tous les intérêts dans les Amériques.

*Des économies libres et ouvertes, l'accès aux marchés, des mouvements de capitaux soutenus, la formation de capital, la stabilité financière, des politiques publiques appropriées, l'accès à la technologie ainsi que le développement et la formation des ressources humaines sont essentiels pour réduire la pauvreté et les inégalités, élever les niveaux de vie et promouvoir le développement durable. Nous collaborerons avec tous les secteurs de la société civile et avec les organisations internationales pour faire en sorte que les activités économiques contribuent au développement durable de nos sociétés*

Sommet des Amériques, 2001  
Déclarations finales

Dans le *plan d'action* du Sommet, un certain nombre d'initiatives clés doivent être spécifiquement soutenues par l'IICA dans le contexte canadien. Plusieurs des domaines relevés sont ceux dans lesquels l'IICA a travaillé plusieurs années.

Les sections suivantes du *plan d'action* s'appliquent particulièrement à l'établissement de relations plus nombreuses entre le Canada et les Amériques que facilitera cette nouvelle stratégie de l'IICA.

- Section 6 – **Commerce, investissement et stabilité financière** - Une importance considérable a été accordée au soutien de l'intégration commerciale accrue dans la région, mais plus particulièrement dans le cadre d'accords de la ZLEA. De plus, les activités de soutien de la stabilité économique et de la croissance accrue et durable ont été encouragées.

possibilités commerciales, aux accords sur la santé ou aux questions commerciales. Sur cette base, il faut maintenant passer de la sensibilisation à la promotion de relations durables. La durabilité des relations est difficile à atteindre, toutefois, et repose sur une série de facteurs hors du contrôle de l'IICA qui sont l'intérêt soutenu des partenaires, l'accord entre les partenaires et les avantages potentiels que peut procurer le partenariat.

Une des leçons tirées au cours de quelques dernières années a été de découvrir qu'il fallait intégrer à la sélection des critères de financement l'engagement des partenaires canadiens à établir des relations durables. La nouvelle vision en tiendra compte pour faire en sorte que les résultats soient maximisés et un certain nombre de changements devront être faits pour atteindre la durabilité. Le nombre d'interventions pourrait être diminué de manière à les rendre plus stratégiques et à plus profondes domaines de grande priorité où les partenaires sont réellement prêts à établir des liens avec les Amériques et ont la capacité de tenir leurs engagements.

**Des personnes individuelles aux institutions**

Plusieurs des liens établis dans le cadre d'échanges l'ont été entre des personnes au Canada et dans les Amériques. Bien que ces partenariats entre personnes ont été importants pour la durabilité des relations, il est aussi essentiel de faire en sorte que les institutions et les organismes dans lesquels les personnes travaillent appuient et maintiennent ces relations. Cela a été partiellement réalisé à ce jour en demandant aux institutions de recommander les personnes à subventionner. Dans le futur, une approche plus proactive sera prise auprès des partenaires institutionnels pour assurer leur engagement. De plus, une plus grande considération sera donnée à l'élargissement des types d'intervention qui jusque ici ont porté sur les échanges ou la recherche conjointe. Des possibilités existent au-delà de ces activités. Elles pourraient être efficacement exploitées et incluses dans les programmes de l'IICA.

**Établir une synergie entre les projets de l'IICA et les projets canadiens**

Les partenaires gouvernementaux au Canada commencent seulement à considérer les activités de l'IICA comme pouvant s'appliquer dans leurs domaines d'intérêt. De fait, il y a eu un chevauchement significatif des priorités de ces organismes et de l'IICA au cours des quelques dernières années. Il est alors nécessaire de reconnaître ces intérêts partagés et d'établir des méthodes pour les exploiter.

Une partie de ces activités permettra à l'IICA de devenir plus proactive en identifiant aux intérêts communs et en établissant des relations dans le cadre des programmes gouvernementaux. Cela aura deux résultats importants : accroître l'effet de levier du financement de l'IICA-Canada; et accorder plus d'importance aux programmes gouvernementaux canadiens en ce qui a trait aux activités dans les Amériques.

**Suivi**

Jusqu'ici, l'IICA ne s'est pas trop attaché au suivi et à la détermination des résultats découlant de ses interventions, et il lui faudra maintenant améliorer ce suivi d'une façon qui soit économique et réaliste dans la détermination des résultats. Cela sera mis en œuvre dans le cadre de la nouvelle stratégie.

En préparation à l'élaboration de cette nouvelle stratégie de 2002-2007, il faudra tenir compte de certains leçons et de tendances émergentes pour y intégrer la planification et les activités futures.

**Élargissement de l'image de l'IICA au Canada**

Globalement, l'image de l'agriculture change de façon drastique. Les vues traditionnelles de l'agriculture comme un simple secteur produisant des aliments ont été remplacées par le concept d'une agriculture en tant que partie vitale de l'économie. Les notions « sciences de la vie » et « bio-alimentaire » sont courantes aujourd'hui, même dans les revues d'actualités. L'agriculture n'est plus considérée comme une simple production d'aliments, mais comme une chaîne critique d'activités qui s'étend de la fourniture de facteurs de production au traitement et à la distribution. Les frontières entre plusieurs activités commerciales bien distinctes dans le passé se fondent les unes aux autres. Par exemple, les secteurs agro-industriels, des produits chimiques, des produits pharmaceutiques et de l'énergie établissent entre eux des liens plus forts et réalisent des produits et des technologies entrelacés. L'agriculture organique croît rapidement en Amérique du Nord et en Europe. Plusieurs pays d'Amérique latine et des Caraïbes sont bien positionnés pour tirer profit de ce marché de la consommation en développement. L'agriculture organique durable est aussi de plus en plus prise de consommateurs.

Avec la globalisation, le secteur agricole devient de plus en plus compétitif. Cela pousse les producteurs à augmenter leur compétitivité en adoptant une approche davantage axée sur les affaires, plus innovatrice du point de vue des produits et des marchés et mieux connectée aux réseaux internationaux. Elle entraîne aussi le changement des structures nationales de soutien de l'agriculture. Ces modifications institutionnelles, qui couvrent une grande gamme de questions allant de la réglementation à la sécurité, exigent des gouvernements et d'autres groupes qu'ils s'attaquent à des enjeux complexes et parfois difficiles. Au Canada, ce nouveau concept d'agriculture commence à s'étendre. L'AAFC, dans un examen prospectif de l'agriculture au Canada en 2010, indique que les questions agricoles seront de plus en plus liées à la technologie d'information, à la bio-technologie et à de nouveaux produits et approches. Le gouvernement du Canada continuera aussi à appuyer le mouvement vers une intégration mondiale plus grande.

Pour demeurer pertinente dans ce nouvel environnement dynamique, il sera important pour l'IICA de se tenir au courant des tendances et des interrelations possibles au Canada et dans les Amériques et de choisir les méthodes voulues pour faciliter ces interrelations. Jouer ce rôle constitue un défi. L'image de l'IICA au Canada est fondée sur une vue plus traditionnelle de l'agriculture et l'Institut est vu davantage comme un fournisseur de aide technique aux producteurs dans les domaines du secteur agricole traditionnel, et non pas comme partie d'une vision plus dynamique de l'agriculture dans laquelle les questions environnementales et les communautés rurales sont entièrement prises en considération. Cet aspect doit être abordé dans le futur afin d'assurer que les Amériques et l'IICA demeurent pertinentes à l'égard des intérêts canadiens.

**De la sensibilisation à l'établissement de relations durables**

Comme il est mentionné ci-dessus, plusieurs des activités ont permis de sensibiliser davantage le Canada et le reste des Amériques à un grand nombre de questions allant de

Outre l'élargissement de l'éventail de partenaires, l'IIICA accorde une importance prioritaire au parrainage et à la promotion d'une série d'activités destinées à sensibiliser le Canada aux possibilités qui s'offrent dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Un grand nombre de projets ont été entrepris avec des groupes canadiens. Voici quelques faits saillants :

## Sensibilisation accrue aux possibilités dans les Amériques

- Les organismes approchent l'IIICA pour mener des initiatives conjointes qui devraient avoir un effet de levier sur les fonds de programme de l'IIICA-Canada.
- L'intérêt à l'égard de l'établissement de liens avec le réseau de l'IIICA augmente au Canada.
- Le profil de l'IIICA au Canada est devenu plus visible et technique sont quelques-uns des résultats obtenus à ce jour. L'intérêt à l'égard de l'établissement de liens avec le réseau conjoint, les alliances stratégiques et la collaboration événementielle de Canadiens de manière plus concrète. La recherche de bénéfices sont beaucoup plus vastes et profite à un large éventail de Canadiens de manière plus concrète. La recherche ou d'influencer la politique internationale. Aujourd'hui les gouvernements occupent des postes internationaux pour les Canadiens principalement tels que la possibilité Traditionnellement, les avantages étaient d'ordre
- Les avantages des programmes de l'IIICA ont changé. établir de nouveaux partenariats.
- Un grand nombre d'organismes et de personnes du Canada se tournent aujourd'hui vers les Amériques pour certain nombre d'avantages :

- L'élargissement de ces partenariats au Canada a procuré un sur le développement des jeunes en milieu rural.
- Protocole d'entente entre l'IIICA et l'Union des cultivateurs francophones (UCFO) pour l'organisation de la Conférence internationale d'études administratives de Montréal Inc.
- Protocole d'entente entre l'IIICA, l'AAC et l'Institut International de l'Institut pour l'organisation et le co-parrainage de la 7<sup>ème</sup> Conférence de Montréal.
- Protocole d'entente entre l'IIICA, l'AAC et l'Institut International de l'Institut pour l'organisation et le co-parrainage de la 7<sup>ème</sup> Conférence de Montréal.
- Mémoire d'entente entre l'IIICA et PARTENAIRES, anciennement Fondation canadienne contre la faim, pour lutter contre la pauvreté dans les villages des pays en développement.
- Mémoire d'entente entre l'IIICA et l'Association canadienne des universitaires et de recherche au Canada.
- Mémoire d'entente entre l'IIICA et l'Association canadienne des universitaires et de recherche au Canada.
- Mémoire d'entente entre l'IIICA et le ministère de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire du Canada, en ce qui a trait à la promotion d'études conjointes avec des établissements de l'Agro-alimentaire du Canada, en ce qui a trait à la Fondation Agriculture et le ministère de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire du Canada.
- Mémoire d'entente entre l'IIICA avec le soutien de la santé agricole; et du développement rural durable.
- Accord de coopération entre l'IIICA et le Service d'assistance d'Amérique latine et des Caraïbes.
- Accord de coopération entre l'IIICA et l'Institut agricole et de la production animale.
- Accord de coopération entre l'IIICA et l'Institut agricole et de la production animale.
- Mémoire d'entente entre l'IIICA et le Conseil canadien de production des animaux (CCPA) destiné à renforcer la coopération en les parties dans les domaines d'intérêt mutuels dans divers domaines des sciences animales.
- Accord de coopération entre l'IIICA et l'Institut agricole et de la production animale.
- Mémoire d'entente entre l'IIICA et le Conseil canadien de production des animaux (CCPA) destiné à renforcer la coopération en les parties dans les domaines d'intérêt mutuels dans divers domaines des sciences animales.

Exemples d'ententes spécifiques signées avec des groupes :

- 205 professionnels canadiens et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes ont obtenu des bourses de stage et financé et logé pour développer leurs stages et leurs activités d'affaires dans les Amériques. L'IIICA a confié 109 de ces projets de stage et de mission à des professionnels, experts, professeurs, étudiants des cycles supérieurs, agriculteurs et entrepreneurs agricoles canadiens. De plus, l'IIICA a octroyé 96 subventions à des professionnels des pays d'Amérique latine et des Caraïbes en vue de développer leurs stages et leur participation dans des conférences, colloques et ateliers au Canada.
- Dans le profil des programmes de stage de l'IIICA, 13 nouvelles possibilités de développement ont été discutées ou négociées entre des organismes et associations partenaires possibles du Canada et des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Deux de ces possibilités sont à un stade plus avancé et font l'objet de présentations auprès d'institutions financières nationales et internationales.
- 8 missions d'affaires exploratoires du Canada ont été dépeçées dans les Amériques. L'IIICA a co-financé 18 professionnels canadiens des secteurs privé et public afin de poursuivre de nouvelles possibilités d'affaires et des alliances stratégiques dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes.
- 17 conférences, colloques ou ateliers ont été organisés et co-parrainés par l'IIICA au Canada et dans les Amériques.
- Des activités élargies de l'IIICA ont pris place à travers le Canada en accordant une importance particulière aux provinces canadiennes qui deviennent des partenaires plus actifs des programmes de l'IIICA. Dans sa première phase l'IIICA a organisé et co-parrainé une mission conjointe avec l'AAC dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba, en 2000. Les objectifs étaient de présenter les programmes et les activités de l'IIICA en insistant tout particulièrement sur les activités de l'IIICA au Canada. Cela entraînait l'identification de domaines spécifiques en vue de collaborations ultérieures avec les provinces.
- Une coopération technique élargie pour un commerce agricole sécuritaire concernant plus particulièrement l'AAC, l'ACIA et le réseau de l'IIICA est aussi examinée. L'IIICA a appuyé la collaboration technique parmi les organismes canadiens et latino-américains de la santé agricole nationale, au moyen d'une assistance technique aux pays d'Amérique latine et des Caraïbes en vue de l'établissement et du renforcement des relations avec des organismes officiels canadiens.

## Enjeux futurs

Malgré les succès évidents obtenus au cours des six dernières années, il faut maintenant poursuivre et élargir le processus. Les relations doivent être renforcées avec les groupes partenaires. Il serait important de profiter de la poussée générée jusqu'ici. L'IIICA doit continuer à progresser vers une approche fondée sur la réalisation d'avantages mutuels qui permette au Canada et aux pays d'Amérique latine et des Caraïbes de tirer profit des partenariats.

Pour démontrer que les approches sont pertinentes, la description solide de la valeur ajoutée et innovatrice qu'elles susciteront sera d'une importance capitale pour renforcer l'IIICA comme partenaire de la mise en œuvre d'initiatives prioritaires dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes touchant les secteurs agro-alimentaires et agro-industriels. Cela demandera une plus grande compréhension de ce qui a fonctionné, des initiatives qui ont offert la plus grande valeur aux partenaires, des priorités et des orientations futures des organismes canadiens ainsi que du rôle plus efficace à jouer tel que le voit l'IIICA.

En vertu du plan stratégique de 1995 à 2001, la mission du bureau de l'IICA-Canada était de :

- Forcer et faciliter le dialogue entre les secteurs agro-alimentaires et agro-industriels du Canada et des Amériques et coopérer avec les organismes publics et privés, les universités et les ONG canadiens dans le cadre de leurs stratégies, efforts et actions pour établir des alliances stratégiques avec les Amériques.
- Quatre objectifs ont été retenus dans ce plan :
- appuyer les efforts du gouvernement du Canada pour promouvoir auprès des pays des Amériques les organismes et les associations canadiennes agro-alimentaires et agro-industriels;
- appuyer les efforts du gouvernement du Canada de promotion dans les pays d'Amérique latine les possibilités commerciales des associations et organismes canadiens agro-alimentaires et agro-industriels;
- intégrer le Canada et les Canadiens aux activités de l'IICA et leur participation en tant que partenaires dans le Centre régional du Nord et ses programmes;
- renforcer les relations entre les Amériques et les secteurs canadiens agro-alimentaires et agro-industriels.

Des programmes spécifiques d'activités ont été élaborés dans cinq domaines :

- politiques et commerce : établissement de réseaux et d'alliances stratégiques;
- science, technologie et ressources naturelles;
- santé agricole et sécurité des aliments;
- développement rural durable;
- technologies d'information et de communication.

Deux principes sous-tendent ces activités : l'élargissement des partenariats au Canada et une sensibilisation accrue aux possibilités qui s'offrent aux Canadiens dans les pays d'Amérique latine.

## Partenariats en expansion

Traditionnellement, le bureau de l'IICA-Canada a centré ses relations sur quatre groupes :

- Agriculture et Agro-alimentaire Canada (AAC);
- Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI);
- Agence canadienne de développement international (ACDI);
- Centre de recherche en développement international (CRDI).

Ces partenariats demeurent importants pour l'IICA. La stratégie visant l'expansion de ces partenariats au cours des dernières années a été de renforcer et d'élargir les relations avec ces organismes. De nouvelles initiatives ont été mises en œuvre. Par exemple, l'IICA est aujourd'hui un partenaire actif de l'AAC dans l'adaptation et de la promotion du « Grand Jeu de la globalisation des marchés agro-alimentaires », une initiative de l'AAC en partenariat avec les associations des industries canadiennes et d'autres partenaires.

En plus de ces quatre partenaires, une importante partie de la stratégie a été d'agrandir le réseau de l'IICA au Canada. L'IICA s'est attaché à établir des relations avec un grand nombre d'autres groupes. Au cours des six dernières années, ces groupes comprennent maintenant :

## Secteur privé

- Association canadienne des agronomes-conseils
- Association canadienne des coopératives
- BiotechCan et ses membres associés
- Conseil canadien de protection des animaux
- Club Export agroalimentaire du Québec
- Conseil 4-H du Canada
- Conseil canadien pour les Amériques
- Conseillers canadiens volontaires pour les affaires
- Fédération canadienne de l'agriculture
- Fédération de l'agriculture de Northumberland
- Firmes de consultants canadiens
- Institut agricole du Canada
- Institut ontarien des agronomes
- Union nationale des agriculteurs
- Union des producteurs agricoles

## Secteur public

- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Centre de recherche et de développement des aliments
- Santé Canada
- Industrie Canada
- Ministère de l'Environnement du Canada
- Ministère des Ressources naturelles
- Ministère responsable de la Commission canadienne du bled
- Ministère des Pêches et des Océans du Canada
- Centre de recherche en développement international
- Ministères provinciaux de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire, du Développement rural et des Relations internationales

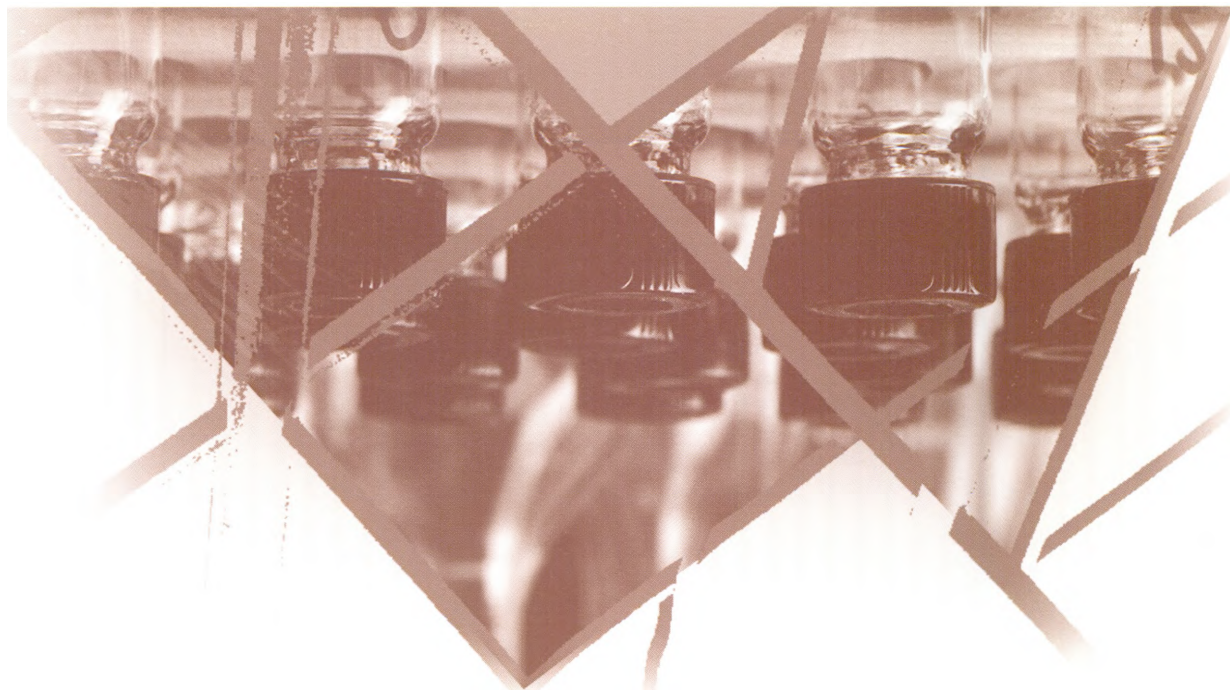
## Universités et collèges d'agriculture

- Collège de l'Agriculture de Nouvelle-Écosse
- Université de l'Alberta;
- Faculté d'Agriculture, foresterie et économie
- Université de la Colombie-Britannique;
- Faculté des Sciences de l'Agriculture et Département des Sciences de l'environnement et de biologie
- Université de Guelph;
- Collège d'agriculture de l'Ontario et Sciences de l'alimentation
- Université Laval;
- Faculté des Sciences de l'Agriculture et de l'alimentation
- Université du Manitoba;
- Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation
- Université Memorial de Terre-Neuve;
- Institut marin
- Université McGill;
- Collège MacDonald d'Agriculture
- Université de Moncton
- Université de l'agriculture et des sciences vétérinaires
- Université de l'Île-du-Prince-Édouard
- Université de la Saskatchewan;
- Facultés des sciences de l'agriculture et de médecine vétérinaire
- Université de Windsor

## Organismes non-gouvernementaux

- Fondation canadienne pour les Amériques
- Partenaires pour le développement rural
- ONG dédiées à la coopération technique liée à des problèmes socio-économiques.





En 1995, l'IICA a amorcé un processus de changement de ses relations et de son rôle au Canada. À l'époque, l'Institut canadiens, il devait évoluer au-delà des relations de travail avec ses partenaires gouvernementaux traditionnels et élargir ses réseaux et ses partenariats. L'intention était d'établir des liens plus solides entre l'IICA et la communauté agricole canadienne. Après de nombreuses et exhaustives consultations avec un large éventail d'organismes canadiens et de Canadiens, l'IICA a élaboré une stratégie qui guidera ses programmes de 1995 à 2001. *IICA et Canada : Vers un partenariat stratégique* décrivait une approche fondée sur un partenariat qui réunissait l'IICA à un grand nombre d'organismes canadiens. Ces partenariats comprennent non seulement le gouvernement fédéral, mais aussi les gouvernements provinciaux, des organisations non-gouvernementales (ONG), des établissements universitaires et le secteur privé. Le but était de transformer l'approche de relations basée sur le principe de donner — réciproque de relations de partenariats du réseau de l'IICA. Canada et les Canadiens sont partenaires du réseau de l'IICA. L'IICA, en retour, appuyait l'établissement de rapports plus solides entre le Canada et le reste des Amériques sur la base d'intérêts mutuels.

Les plans d'actions annuels ont été élaborés selon un processus de consultation permanent au Canada. Ces plans décrivaient clairement une série d'interventions dans des domaines stratégiques tels que la sécurité des aliments, le commerce agricole international, la promotion de réseaux et d'alliances stratégiques et l'appui des efforts du Canada dans le cadre d'initiatives touchant les technologies d'information et de communication agricoles dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Des activités ont été déterminées aux fins de la mise en œuvre de plans.

Des résultats considérables ont été obtenus grâce à cette stratégie. De nouvelles ententes de partenariat ont été signées avec de multiples associations canadiennes afin de renforcer la coopération mutuelle, le développement de projets et la

conduite d'études conjointes. Des stages et des missions commerciales ont permis à des organismes canadiens et d'Amérique latine d'établir des liens concrets. Des ateliers, des conférences et des programmes de formation ont fait avancer les connaissances et les partenariats sur des questions clés scientifiques, commerciales et internationales.

Bien que le succès à ce jour ait été reconnu au Canada, ces actions ne représentent que la fin d'une première étape de la transition dans laquelle se trouve l'IICA. Les partenariats dans la communauté agricole canadienne se sont élargis et un grand nombre de programmes réussis ont été financés et ont permis de relever le profil de l'IICA au Canada. Il faut maintenant entamer une nouvelle phase de partenariat qui intégrera d'avantage l'IICA au futur secteur canadien de l'agriculture et de l'agro-alimentaire.

Ce document, « *L'IICA et le CANADA – Une nouvelle vision pour 2002-2007* », représente l'étape suivante de l'évolution des rapports entre l'IICA et le Canada. Les succès des six dernières années illustrent le potentiel qui s'offre en ce qui a trait à l'établissement de liens toujours plus forts entre le Canada et le reste des Amériques. L'IICA est dans une position unique pour faciliter l'établissement de ces liens à un plus grand éventail d'intérêts canadiens et de Canadiens.

On trouvera ci-après une description des succès obtenus au cours des six dernières années ainsi que de quelques enjeux à confronter dans le futur. Le document présente ensuite un énoncé de la nouvelle vision pour les cinq prochaines années qui consolidera la position de l'IICA dans la communauté agricole canadienne et procurera de réels avantages au Canada et aux pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Cette nouvelle vision tient compte des leçons apprises et repose sur une base difficile au cours des six dernières années. De plus, les priorités du Canada et du reste des Amériques sont très largement imbriquées. Le but est d'établir des politiques communes entre le Canada et les Amériques et de positionner très fortement l'IICA comme facilitateur de ces programmes stratégiques.

# IICA et CANADA

*une nouvelle vision pour 2002-2007*

“Positionner l'IICA comme

organisme chef de file interaméricain

au Canada pour améliorer le dialogue

entre le Canada et le reste des

Amériques en ce qui a trait à

l'innovation dans les domaines de

l'agriculture, de la sécurité des

aliments, pour un environnement

et une vie rurale plus sains dans

un hémisphère plus équitable,

durable et prospère”

## Table des matières

2 **Résumé**

L'IICA au Canada et

ses succès à ce jour

Changer les relations

dans l'hémisphère

Faire face au futur

Mettre en œuvre la nouvelle approche

Nouvelle approche de partenariat

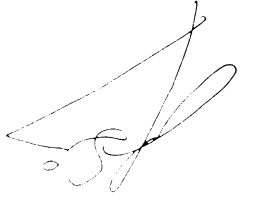
Conséquences pour l'IICA

de la nouvelle vision au Canada

Conclusions et recommandations

## Remerciements

L'Agence de coopération au Canada de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA-Canada) est heureuse de présenter ce document intitulé « *L'IICA et le Canada : Une nouvelle vision pour 2002-2007* ». Ce document a été préparé et conçu en tant que ressource à l'usage du Canada et de la nouvelle administration à venir de l'IICA dans le but de lancer le débat sur la façon d'élargir la présence de l'IICA au Canada et de coopérer afin de stimuler le dialogue entre les secteurs de l'agriculture et de l'agro-alimentaire au Canada et dans le reste des Amériques. Ces nouvelles vision, mission, initiatives et entreprises ne pourront pas réussir sans l'indispensable soutien que l'IICA-Canada reçoit du siège social de l'IICA, Canada (AAC), des universités et collèges agricoles du Canada, des associations et organismes publics et privés, des organisations non gouvernementales et d'innombrables parties intéressées. Une mention spéciale et nos remerciements vont tout particulièrement à l'IICA et au gouvernement du Canada, dont l'intérêt constant et le soutien nous ont permis de fournir une base pour l'amélioration du partenariat remarquable entre l'IICA et le Canada à un tel niveau de communication et d'engagement.



Mario Seixas  
Représentant de l'IICA au Canada



# L'IICA et le CANADA

Une nouvelle vision pour 2002-2007



CANADA



IICA

Digitized by Google